

VÄDERSTAD

Rexius

RS 500-1230

No. 100-



**Reservdelsbok
Spare Parts List
Ersatzteilverzeichnis**

900124
10.03.2011 3



Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

1 Förlaringar av koder Explanations of codes Erklärung kodes

Fig. / Abb.

1	Slitdelar, Number of wear plates, Anzahl Verschleißteilen	7
2	Drag, Drawbar, Zugdeichsel	9
3	Ram, Frame, Rahmen.....	13
4	Avskrapare, Scraper, Abstreifer	17
5	Avskrapare, Scraper, Abstreifer	19
6	Vältpaket, Roller ring unit, Walzenpaket.....	21
7	Lagring, Vältpaket, gjutjärnsringar, Bearing, Roller ring unit, cast iron rings, Lagerung, Walzenpaket, Eisenguss kreis	23
8	Lagring, Vältpaket, gjutjärnsringar, Bearing, Roller ring unit, cast iron rings, Lagerung, Walzenpaket, Eisenguss kreis	25
9	Lagring, Vältpaket, gjutjärnsringar, Bearing, Roller ring unit, cast iron rings, Lagerung, Walzenpaket, Eisenguss kreis	27
10	Lagring, Vältpaket, gjutjärnsringar, Bearing, Roller ring unit, cast iron rings, Lagerung, Walzenpaket, Eisenguss kreis	29
11	Vältring, gjutjärn, Roller ring, cast iron, Walzenringe, Eisenguss.....	31
12	Crosskill, gjutjärn, Crosskill, cast iron, Crosskill, Eisenguss	33
13	Vältpaket, gjutjärnsringar, Roller ring unit, cast iron rings, Walzenpaket, Eisenguss kreis	35
14	Vältpaket, gjutjärnsringar, Roller ring unit, cast iron rings, Walzenpaket, Eisenguss kreis	37
15	Vältpaket, stålringar, Roller ring unit, steel ring, Walzenpaket, stahl kreis	39
16	Vältpaket, stålringar, Roller ring unit, steel ring, Walzenpaket, stahl kreis	41
17	Vältpaket, stålringar, Roller ring unit, steel ring, Walzenpaket, stahl kreis	43
18	Dekaler, Decals, Aufkleber	45
19	Crossboard, Crossboard, Crossboard	47
20	Hydraulik, Crossboard, Hydraulics, Crossboard, Hydraulik, Crossboard	51
21	Belysning, bakre, Lighting, rear, Beleuchtung, hintere	53
22	Belysning, bakre, Lighting, rear, Beleuchtung, hintere	55
23	Belysning, främre, Lighting, front, Beleuchtung, vordere	57
24	Belysning, Lighting, Beleuchtung	59
25	Bromsar, Brakes, Bremsen.....	61
26	Bromsar, Brakes, Bremsen.....	63

1 Förklaringar av koder

Explanations of codes

Erklärung kodes

Förkortning Shortening Verkürzungen	Svenska	English	Deutsch
EXT	Förlängning	Extension	Verlängerung
LH	Vänster	Left hand	Links
RH	Höger	Right hand	Rechts
IN	Inre	Inner	Innere
OUT	Yttre	Outer	Äußere
UP	Övre	Upper	Obere
LOW	Undre	Lower	Untere
FR	Främre	Front	Vordere
REAR	Bakre	Rear	Hintere
CR	Mitt	Center	Mitte
ML	Hane	Male	Männchen
FML	Hona	Female	Weibchen
SPEC	Special	Special	Special
PL	Slät	Plain	Glatt
ST	Rak	Straight	Gerade
TW	Vriden	Twisted	Gedreht
ANG	Böjd	Bent	Gebogen
TO	Tandad	Toothed	Gezähnt
TR	Traktormönstrat	Tractor tread	Tractor profil
RB	Ribbat	Ribbed	Gerippt
ASSY	Komplett	Complete	Komplett
P.OF	Antal i förpackning	Package of	Anzahl pro Verpackung
DI	Diameter inre	Inner diameter	Innendurchmesser
DO	Diameter yttre	Outer diameter	Außendurchmesser
D	Hydraulicylinder diameter	Hydraulicylinder diameter	Hydraulicylinder durchmesser
H	Höjd	Height	Höhe
L	Längd	Length	Länge
T	Tjocklek	Thickness	Dicke
V	Volym	Volume	Volumen
W	Bredd	Width	Breite
WI	Bred	Wide	Breit
NW	Smal	Narrow	Schmal
Z	Antal kuggar	Number of cogs	Anzahl Zacken

(050)-407-68-45



Замовлення запчастин

(050)-407-68-47

(050)-407-68-45

Antal slitdelar/maskin
Number of wear plates/machine
Anzahl verschleißteil/maschine

		RS 500P	RS 650, RS 650HD	RS 650P	RS 820, RS 820HD	RS 940, RS 940HD	RS 1020, RS 1020HD	RX 1230
Antal vältringar, smala Roller rings, quantity, narrow Anzahl Walzenringe, schmal	Camb 301012 HD 101081	-	56	-	72	82	88	102
Antal vältringar, bred Roller rings, quantity, broad Anzahl Walzenringe, breit	Camb 301002 HD 101080	-	56	-	72	82	88	98
Antal vältringar, CK Roller rings, quantity, CK Anzahl Walzenringe, CK	101106 101107 101108 101109 101112	-	28 23 2 3 8	-	34 24 4 5 12	40 35 4 5 10	44 33 3 4 16	-
Antal vältringar, extra bred Roller rings, quantity, extra broad Anzahl Walzenringe, extra breit	441750	-	-	-	-	-	-	4
Antal vältringar, stål Roller rings, quantity, steel Anzahl Walzenringe, stahl	428311	44	-	56	-	-	-	-
Antal spetsar till CB Number of points for CB Anzahl Spitze für CB	440603 440694 440695	-	22 1 1	-	30 1 1	34 1 1	36 1 1	-
Hjul, Camb/CK Wheel, Camb/CK Rad, Camb/CK		-	2	-	2	2	2	4
Hjul, HD Wheel, HD Rad, HD		-	2	-	4	4	4	-

Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

Slitdelar
Number of wear plates
Anzahl Verschleißteilen



Fig. / Abb. 2

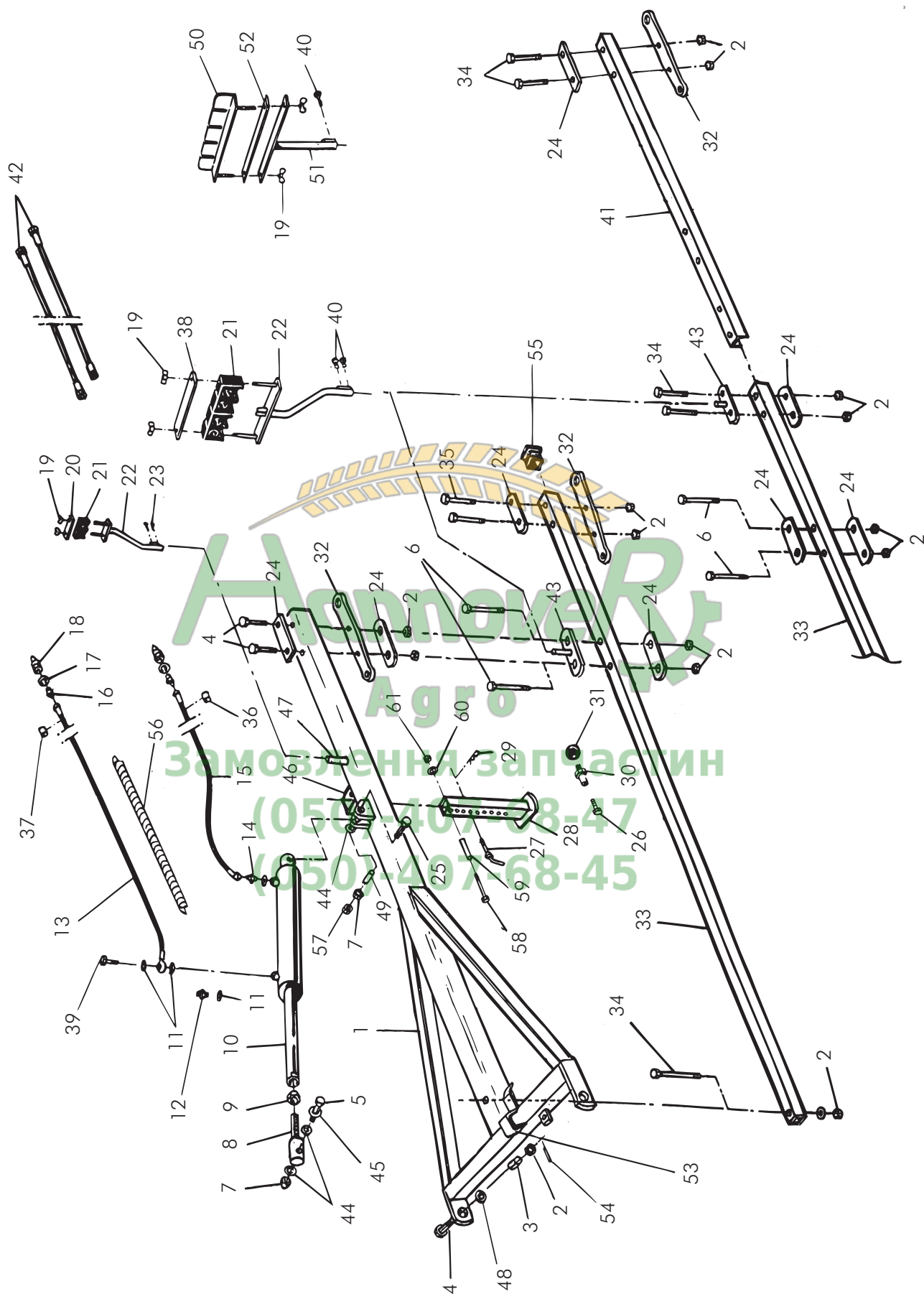


Fig. / Abb. 2

**Drag
Drawbar
Zugdeichsel**

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	432894	Drag	Draw-bar	Deichsel		1936-
1	425191	Drag	Draw-bar	Deichsel		1462-1935
1	421933	Drag	Draw-bar	Deichsel		-1461
2	51263000021	Kronmutter	Castle nut	Kronenmutter	M30	1936-
2	51022400021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M24	-1935
3	53023002090	Spännstift	Roll pin	Spannstift	30x20	750-1935
3	53023001490	Spännstift	Roll pin	Spannstift	30x14	-749
4	428840	Skruv	Screw	Schraube	M30x133	1935-
4	415184	Skruv	Screw	Schraube	M24x85, 10.9	1530-1934
4	404300	Skruv	Screw	Schraube	M24x80, 10.9	-1529
5	429018	Axel	Axle	Achse		1462-
5	406565	Skruv	Screw	Schraube	M20x110, 10.9	-1461
6	415181	Skruv	Screw	Schraube	M24x160, 10.9	
7	51022400021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M24	1462-
7	51022000021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M20	-1461
8	425106	Kolvstångshuvud	Piston rod head	Kolbenstangenende		1462-
8	419468	Gaffel	Fork	Gabel		-1461
9	425107	Mutter	Nut	Mutter	M45x2	1462-
9	412620	Lågmutter	Low nut	Flachmutter	M36x2	-1461
10	480451	Hydrauliccylinder	Hydraulic ram	Hydraulikzylinder	D:100/60	3203-
10	480452	Cylinderrör	Ram tube	Zylinderrohr		3203-
10	480453	Stång	Rod	Stange		3203-
10	480454	Styrning	Guide	Führung		3203-
10	480455	Tätningssats	Sealing kit	Dichtungssatz		3203-
10	425105	Hydrauliccylinder	Hydraulic ram	Hydraulikzylinder	D:100/60	1462-3202
10	425296	Tätningssats	Sealing set	Dichtungssatz		1462-3202
10	425298	Cylinderrör	Ram tube	Zylinderrohr		1462-3202
10	425294	Kolvstång	Piston rod	Kolbenstange		1462-3202
10	425295	Kolvstångsstyrning	Piston rod guide	Kolbenstangenführung		1462-3202
10	419425	Hydrauliccylinder	Hydraulic ram	Hydraulikzylinder	D:100/50	-1461
10	419458	Tätningssats	Sealing set	Dichtungssatz		-1461
10	419496	Cylinderrör	Ram tube	Zylinderrohr		-1461
10	419497	Kolvstång	Piston rod	Kolbenstange		-1461
10	419498	Kolvstångsstyrning	Piston rod guide	Kolbenstangenführung		-1461
11	402202	Gummistålbricka	Rubber steel washer	Gummistahlscheibe	1/4"	
12	409281	Luftnippel	Air nipple	Luftnippel	R1/4"	
13	429503	Hydraul slang	Hydraulic hose	Hydraulikschlauch	DI:1/4", L:4800	1945-
13	409523	Hydraul slang	Hydraulic hose	Hydraulikschlauch	DI:1/4", L:5300	-1944
14	401790	Nippel	Nipple	Nippel	1/4"-1/4"	
15	429502	Hydraul slang	Hydraulic hose	Hydraulikschlauch	DI:1/4", L:3900	1945-
15	409524	Hydraul slang	Hydraulic hose	Hydraulikschlauch	DI:1/4", L:4800	-1944
16	401782	Nippel	Nipple	Nippel	1/4"-1/2"	
17	401774	Gummistålbricka	Rubber steel washer	Gummistahlscheibe	1/2"	
18	401776	Snabbkoppling	Quick coupling	Schnellkupplung	ML, 1/2"	
19	51050800021	Vingmutter	Wing nut	Flügelmutter	M8	
20	405128	Platta	Plate	Platte	UP	
21	404750	Slanghållargummi	Hose holder rubber	Gummistück, Schlauchhalter		
22	427223	Slanghållare	Hose holder	Schlauchhalter	ASSY	
23	50010804021	Skruv	Screw	Schraube	M8x40	
24	483659	Platta	Plate	Platte		
25	430743	Skruv	Screw	Schraube	M30x140, 10.9	1965-
25	415192	Skruv	Screw	Schraube	M30x175, 10.9	1747-1964
25	429018	Axel	Axle	Achse		1462-1746
25	403236	Skruv	Screw	Schraube	M20x100, 10.9	-1461
26	50011405021	Skruv	Screw	Schraube	M14x50	-2240
27	401029	Sprint	Pin	Splint		
28	454452	Stödben	Support	Stützbein		
29	405080	Låsnål	Locking pin	Arretierstift		
30	403706	Handtagsförlängare	Handle extension	Handgriffverlängerung		-2240
31	402850	Kulhandtag	Ball handle	Kugelhandgriff		-2240
32	306840	Dragögla	Towing eyelet	Zugöse		
33	306845	Förlängningsdrag	Draw-bar, extended	Deichsel, verlängerte	L:3200	
34	404666	Skruv	Screw	Schraube	M24x145, 10.9	
35	415183	Skruv	Screw	Schraube	M24x165, 10.9	
36	411300	Plastring, gul	Plastic ring, yellow	Kunststoffring, gelb	+	

Fig. / Abb. 2

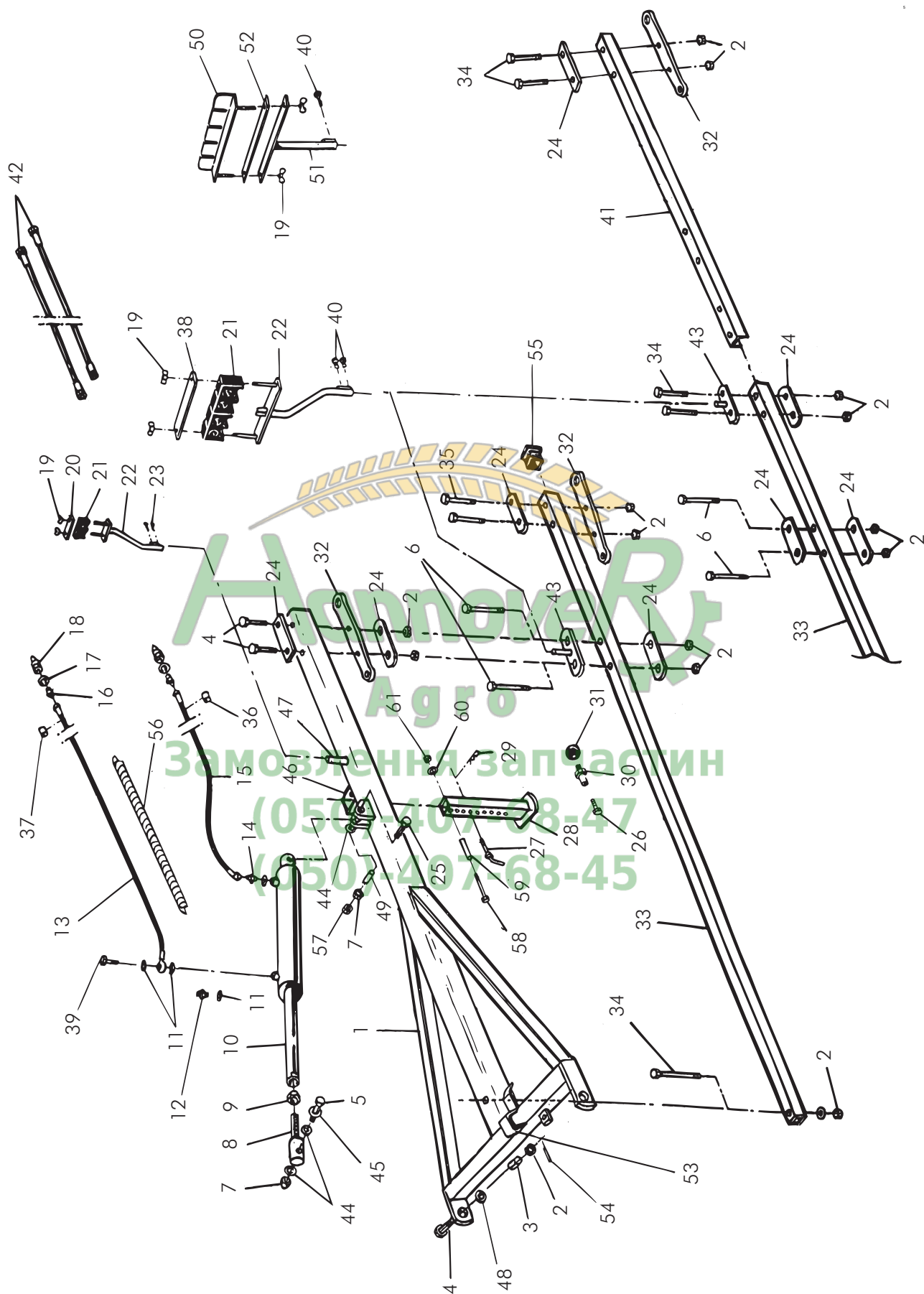
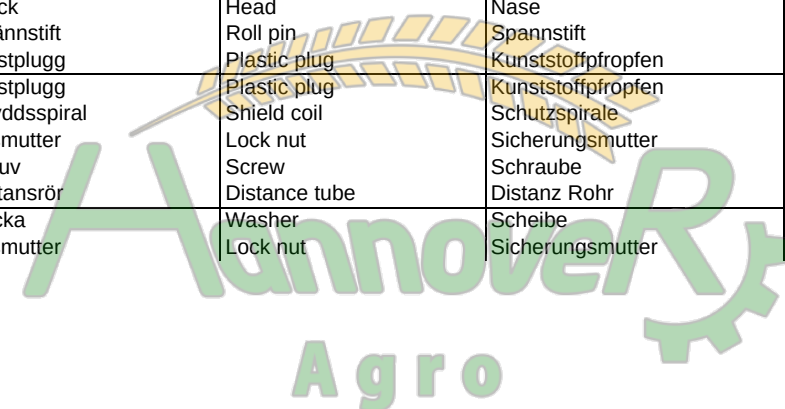


Fig. / Abb. 2

**Drag
Drawbar
Zugdeichsel**

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
37	411301	Plastring, gul	Plastic ring, yellow	Kunststoffring, gelb	-	
38	405123	Platta	Plate	Platte	UP	
39	406751	Hålskruv, banjo	Hole screw, banjo	Hohlschraube, Banjo	1/4"	
40	50000801221	Skruv	Screw	Schraube	M8x12	
41	450102	Drag, förlängningsdel	Draw-bar, extension part	Deichsel, Verlängerungsteil	L:2720	1537-
42	418714	Hydraulslang	Hydraulic hose	Hydraulikschlauch	DI:1/4", L:2500	
43	418733	Platta	Plate	Platte		
44	52003000041	Bricka	Washer	Scheibe	M30	1462-
45	52002400041	Bricka	Washer	Scheibe	M24	1462-
46	423866	Fäste	Bracket	Halterung		
47	405580	Fäste	Bracket	Halterung		
48	52003000041	Bricka	Washer	Scheibe	M30	1935-
48	52002400041	Bricka	Washer	Scheibe	M24	1530-1934
49	428725	Hylsa	Sleeve	Hülse		1747-1964
50	427221	Plåt, slanghållare	Plate, hose clamp	Blech, Schlauchhalterung		1746-
51	427222	Slanghållare	Hose holder	Schlauchhalter		1746-
52	427218	Slanghållargummi	Hose holder rubber	Gummistück, Schlauchhalter		1746-
53	303070	Klack	Head	Nase		
54	53000605091	Spännstift	Roll pin	Spannstift	Ø6x50	1935-
55	417990	Plastplugg	Plastic plug	Kunststoffpfropfen		1940-
55	416420	Plastplugg	Plastic plug	Kunststoffpfropfen		-1939
56	423335	Skyddsspiral	Shield coil	Schutzspirale	L:1,2 m	
57	51023000011	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M30	1747-
58	50001613021	Skruv	Screw	Schraube	M16x130	2241-
59	440418	Distansrör	Distance tube	Distanz Rohr		2241-
60	52141600041	Bricka	Washer	Scheibe	17,5x56x5	2241-
61	51011600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M16	2241-



**Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45**

Fig. / Abb. 3

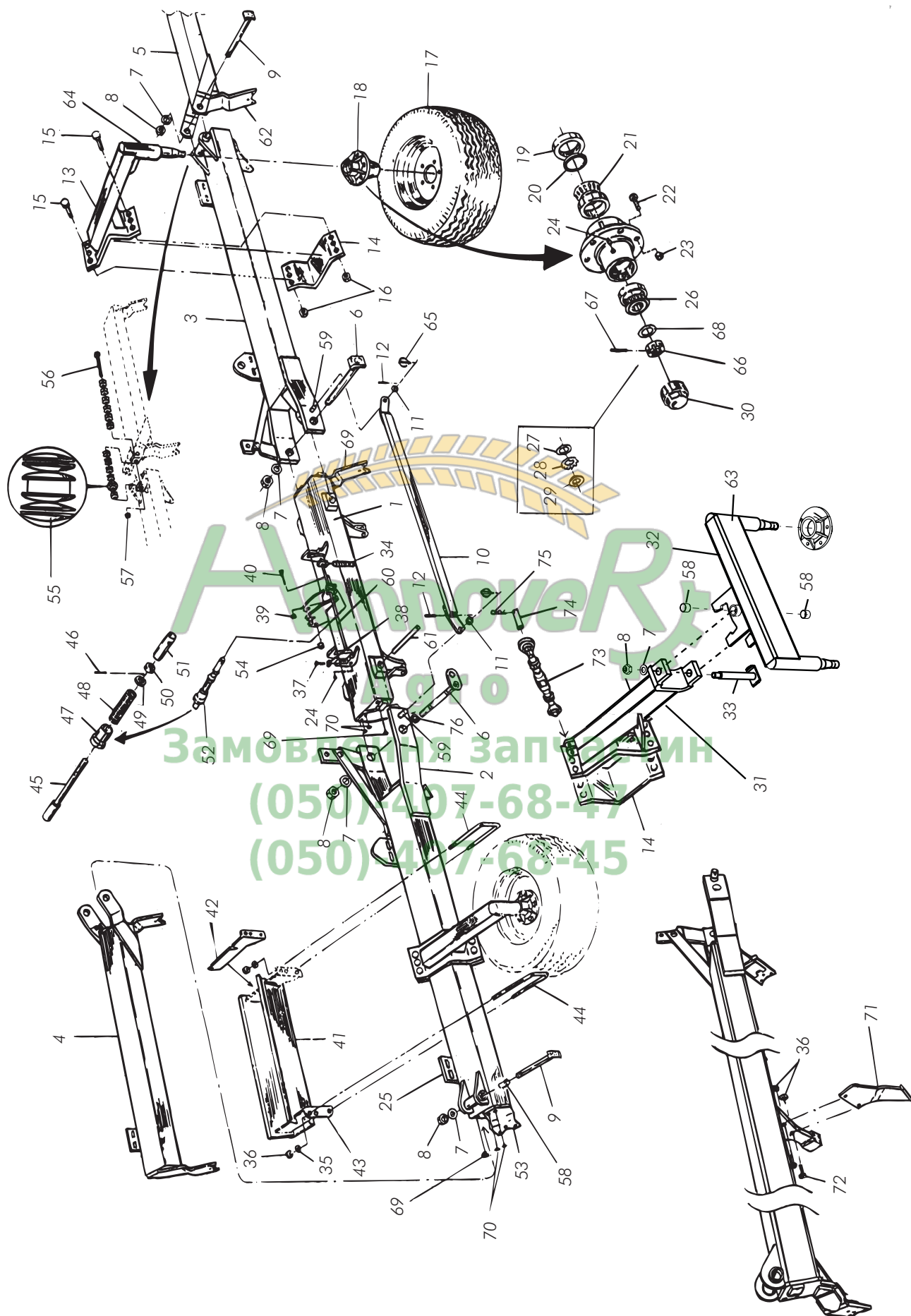


Fig. / Abb. 3

**Ram
Frame
Rahmen**

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	432893	Mittsektion	Centre section	Mittelsektion		1936-
1	425158	Mittsektion	Centre section	Mittelsektion		1462-1935
1	307510	Mittsektion	Centre section	Mittelsektion		-1461
2	458587	Hjulsektion	Wheel section	Radsektion		RS 500 P
2	307512	Hjulsektion	Wheel section	Radsektion	LH	RS 650, RS 820-1020 -2536, RS 820-1020 HD -2536
2	454980	Hjulsektion	Wheel section	Radsektion	LH	RS 820-1020 2537-, RS 820-1020 HD 2537-
2	441808	Hjulsektion	Wheel section	Radsektion	LH	RS 1230
2	458588	Hjulsektion	Wheel section	Radsektion		RS 500 P
3	307513	Hjulsektion	Wheel section	Radsektion	RH	RS 650, RS 820-1020 -2536, RS 820-1020 HD -2536
3	454981	Hjulsektion	Wheel section	Radsektion	RH	RS 820-1020 2537-, RS 820-1020 HD 2537-
3	441809	Hjulsektion	Wheel section	Radsektion	RH	RS 1230
4	456644	Yttersektion	Outer section	Außensektion	LH	RS 820, RS 820 HD
4	307572	Yttersektion	Outer section	Außensektion	LH	RS 940, RS 940 HD
4	307574	Yttersektion	Outer section	Außensektion	LH	RS 1020, RS 1020 HD
4	443550	Yttersektion	Outer section	Außensektion	LH	RS 1230
5	456645	Yttersektion	Outer section	Außensektion	RH	RS 820, RS 820 HD
5	456647	Yttersektion	Outer section	Außensektion	RH	RS 940, RS 940 HD
5	307575	Yttersektion	Outer section	Außensektion	RH	RS 1020, RS 1020 HD
5	443551	Yttersektion	Outer section	Außensektion	RH	RS 1230
6	430594	Ledbult	Pin bolt	Gelenkbolzen	ASSY	
7	52003000041	Bricka	Washer	Scheibe	M30	
8	51023000011	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M30	
9	429015	Ledbult	Pin bolt	Gelenkbolzen		1929-
9	307517	Ledbult	Pin bolt	Gelenkbolzen		-1928
10	421361	Parallellstag	Parallel stay	Lenkspurstange		
11	52003600041	Bricka	Washer	Scheibe	M36	
12	53000606091	Spännstift	Roll pin	Spannstift	Ø6x60	-843
13	421509	Hjultställ	Wheel undercarriage	Radgestell		
14	307602	Platta	Plate	Platte		
15	50002007021	Skruv	Screw	Schraube	M20x70	
16	51022000021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M20	
17	455349	Hjul	Wheel	Rad	11,5/80x15.3	RS 500 P
17	428254	Hjul, 14-lagers	Wheel, 14 PLY	Rad, PR 14	400/60x15,5"	RS 650-1230, RS 650-1020 HD, RS 650 P, 1596-
17	419467	Hjul, 14-lagers	Wheel, 14 PLY	Rad, PR 14	ASSY, 400/60x15,5"	-1595
17	455346	Däck	Tyre	Reifen	11.5/80x15.3	RS 500 P
17	428255	Däck, 14-lagers	Tyre, 14 PLY	Reifen, PR 14	400/60x15,5"	RS 650-1230, RS 650-1020 HD, RS 650 P 1596-
17	419489	Däck, 14-lagers	Tyre, 14 PLY	Reifen, PR 16	400/60x15,5"	-1595
17	455347	Slang	Hose	Schlauch		RS 500 P
17	414981	Slang	Hose	Schlauch		RS 650-1230, RS 650-1020 HD, RS 650 P
17	455345	Fälg	Rim	Felge		RS 500 P
17	414982	Fälg	Rim	Felge		RS 650-1230, RS 650-1020 HD, RS 650 P
17	476884	Ventil	Valve	Ventil		
18	452621	Nav	Hub	Nabe	ASSY	777-
18	408164	Nav	Hub	Nabe	ASSY	-776
19	408175	Tättningsring	Sealing ring	Dichtungsring		
20	408174	Filtremsa	Felt strip	Filzstreifen		
21	408170	Rullager	Roller bearing	Rollenlager	32211	
22	408173	Fälgbult	Wheel stud	Nabenbolzen	M18x1.5	
23	408172	Fälgmutter	Rim nut	Felgenmutter		
24	407661	Smörjnippel	Grease nipple	Schmiernippel	ST, M8	
25	419460	Platta	Plate	Platte		
26	408169	Rullager	Roller bearing	Rollenlager	32208	
27	408168	Slitbricka	Wear washer	Verschleißscheibe		-776
28	408167	Låsbricka	Locking washerr	Sicherungsscheibe		-776
29	408166	Axelmutter	Axle nut	Achsmutter		-776

Fig. / Abb. 3

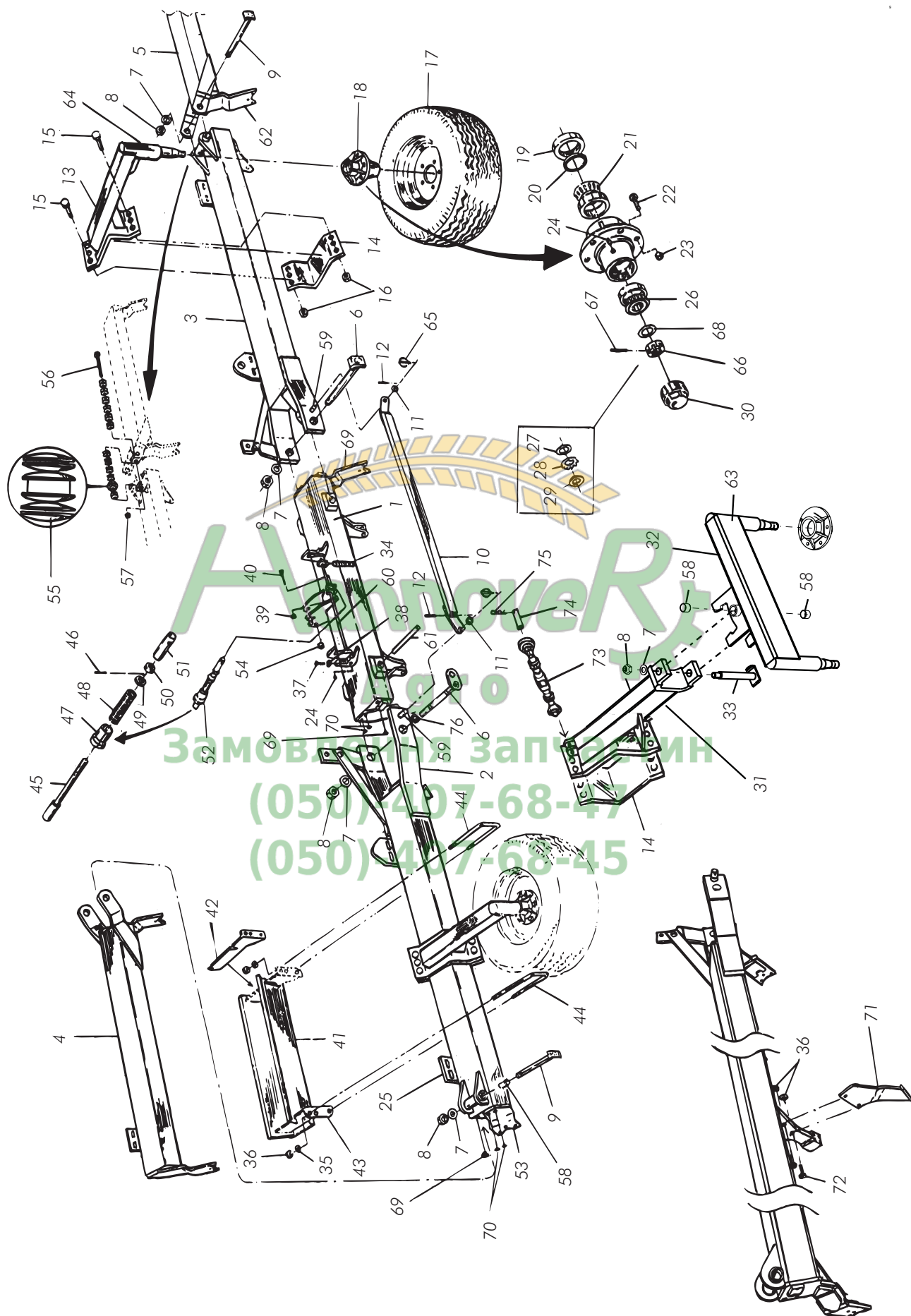


Fig. / Abb. 3

**Ram
Frame
Rahmen**

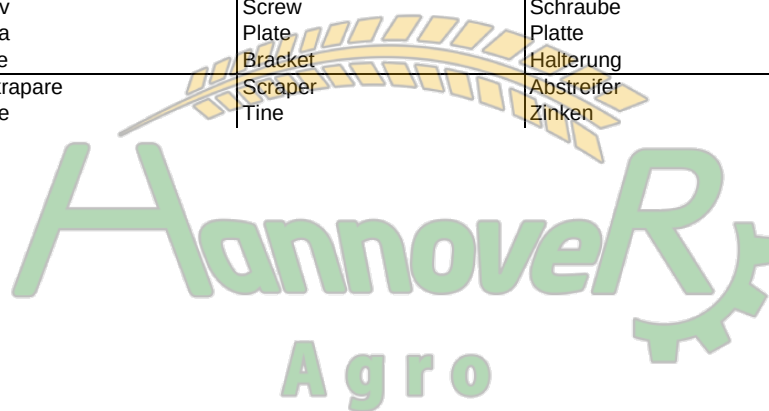
Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
30	408165	Navkapsel	Hub cap	Radkappe		
31	468561	Hjulställ	Wheel undercarriage	Radgestell		2853-
31	307613	Hjulställ	Wheel undercarriage	Radgestell		-2852
32	421507	Boggieställ	Bogie cradle	Radgestellswinge	LH	
32	421508	Boggieställ	Bogie cradle	Radgestell swinge	RH	
33	428720	Ledbult	Pin bolt	Gelenkbolzen		2853-
33	432112	Ledbult	Pin bolt	Gelenkbolzen		2205-2852
33	307618	Ledbult	Pin bolt	Gelenkbolzen		-2204
34	406568	Fjäder	Spring	Feder		
35	52001600041	Bricka	Washer	Scheibe	M16	
36	51021600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M16	
37	50001610021	Skruv	Screw	Schraube	M16x100	
38	51001600021	Mutter	Nut	Mutter	M16	
39	51011200021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M12	
40	50001207021	Skruv	Screw	Schraube	M12x70	
41	442048	Stenl��da	Stone tray	Steinkasten		RS 1230
41	449926	Stenl��da	Stone tray	Steinkasten	1,0 m	
42	442046	Gavel	Gable	Giebel	LH	RS 1230
42	307604	Gavel	Gable	Giebel	LH	
43	442047	Gavel	Gable	Giebel	RH	RS 1230
43	307605	Gavel	Gable	Giebel	RH	
44	419483	Krampa	Clamp	Krampe	M16	
45	409257	St��ng	Rod	Stange		
46	53000804091	Spännstift	Roll pin	Spannstift	��8x40	
47	407642	Hylsa	Sleeve	H��lse		
48	407641	Fjäder	Spring	Feder		
49	52002200041	Bricka	Washer	Scheibe	M22	
50	51032200021	Mutter	Nut	Mutter	M22	
51	409258	R��r	Tube	Rohr		
52	303464	��ppningsanordning	Opening device	��ffnungsvorrichtung	ASSY	
53	202382	V��ltben	Roller leg	Walzebein		
54	53022501490	Spännstift	Roll pin	Spannstift	25x14	-1461
55	52072040291	Fj��derbricka	Spring washer	Federscheibe		
56	50002020021	Skruv	Screw	Schraube	M20x200	
57	51012000021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M20	
58	407613	Lagring	Bearing	Lagerung		
59	418792	Tapp	Stud	Zapfen		
60	413435	L��sst��ng	Locking bar	Arretierstange		
61	419457	Ledhylsa	Pivot sleeve	F��hrungsbuchse		
62	202381	V��ltben	Roller leg	Walzebein	OUT	RS 820-1020, RS820-1020 HD
63	421436	Axeltapp	Shaft pivot	Achszapfen		
64	421435	Axeltapp	Shaft pivot	Achszapfen		
65	420324	Ringsprint	Locking ring	Ringbolzen		844-
66	404557	Kronmutter	Castle nut	Kronenmutter	M40x1,5	777-
67	53010505590	Spännstift	Roll pin	Spannstift	��5x55	777-
68	52004068540	Slitbricka	Wear washer	Verschlei��scheibe		777-
69	416109	Plastplugg	Plastic plug	Kunststoffpropfen		
70	609198	Plastplugg	Plastic plug	Kunststoffpropfen		
71	443860	Avskrapare	Scraper	Abstreifer		RS 1230
72	50001606021	Skruv	Screw	Schraube	M16x60	
73	448357	Vantskruv	Rigging screw	Wantschraube		
74	401029	Sprint	Pin	Splint		
75	405080	Låsnål	Locking pin	Arretierstift		
76	452668	Bricka	Washer	Scheibe		



Fig. / Abb. 4

Avskrapare
Scraper
Abstreifer
RS 500-650P
2853-

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	51021600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M16	3312- -3311
2	52001600041	Bricka	Washer	Scheibe	M16	
3	488356	Hållare	Holder	Halterung		
3	446934	Hållare	Holder	Halterung		
4	50061605021	Vagnsbult	Carriage bolt	Bolzen	M16x50	RSP 500, 3312- RSP 650, 3312- RSP 500, -3311
5	50061606011	Vagnsbult	Carriage bolt	Bolzen	M16x60, 10.9	
6	52000600041	Bricka	Washer	Scheibe	M6	
7	489211	Avskrapare	Scraper	Abstreifer		
7	488981	Avskrapare	Scraper	Abstreifer		
7	469837	Avskrapare	Scraper	Abstreifer		
7	469838	Avskrapare	Scraper	Abstreifer		
8	51011200021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M12	3312- -3311
9	50061208521	Vagnsbult	Carriage bolt	Bolzen	M12x85	
10	50061203021	Vagnsbult	Carriage bolt	Bolzen	M12x30	
11	484496	Pinne	Tine	Zinken		
11	465651	Pinne	Tine	Zinken		M16x210
12	451404	Platta	Plate	Platte		
13	50001621021	Skruv	Screw	Schraube		
14	422731	Platta	Plate	Platte		
15	461056	Fäste	Bracket	Halterung		
16	469835	Avskrapare	Scraper	Abstreifer		
17	465486	Pinne	Tine	Zinken		



Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

Fig. / Abb. 5

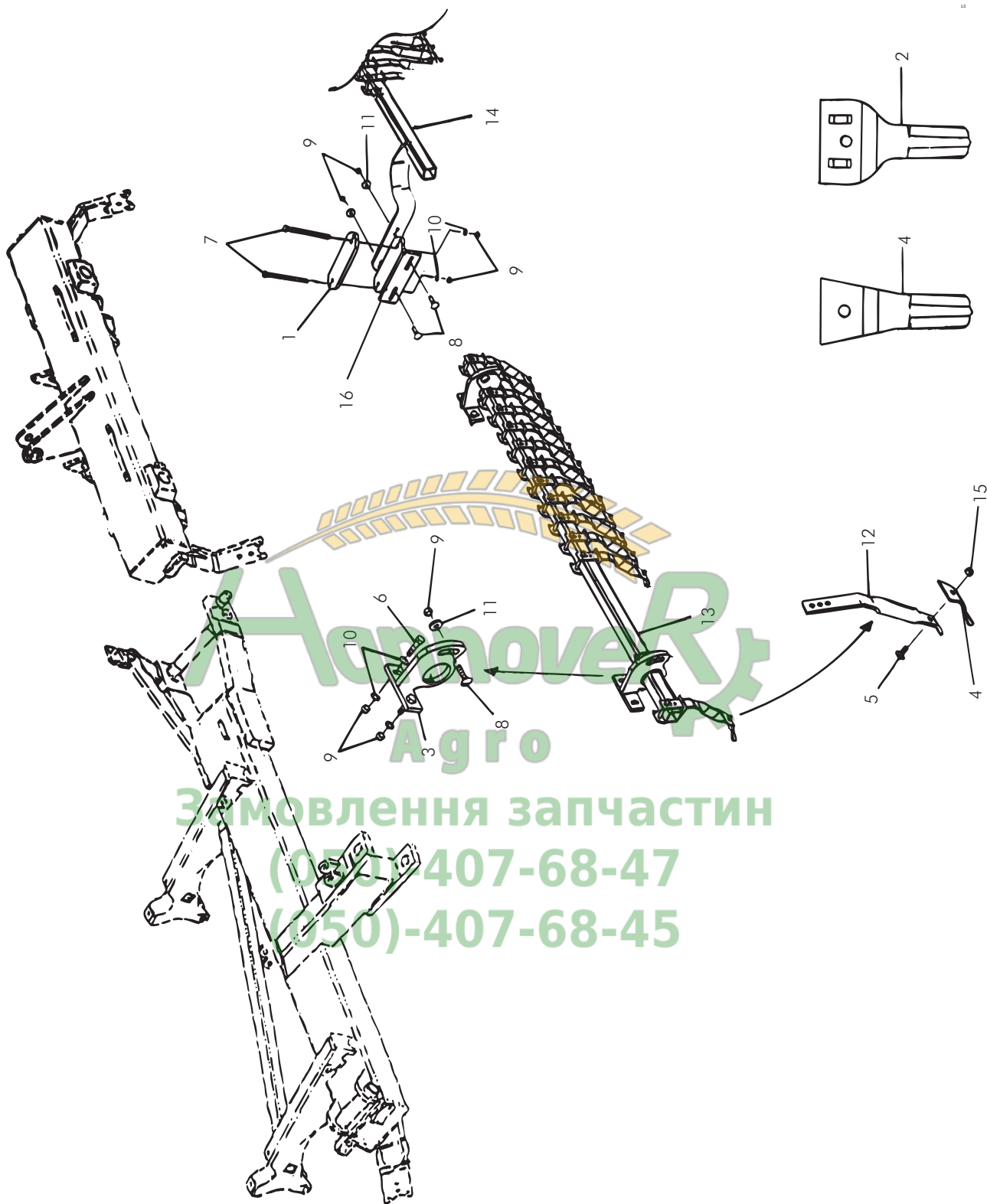


Fig. / Abb. 5

Avskrapare
Scraper
Abstreifer
RS 500-650P
-2852

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	422731	Platta	Plate	Platte		Tillbehör/Access./ Zubehör
2	450318	Platta	Plate	Platte		
3	446934	Hållare	Holder	Halterung		
4	451404	Platta	Plate	Platte		
5	50061203021	Vagnsbult	Carriage bolt	Bolzen	M12x30	
6	50061605021	Vagnsbult	Carriage bolt	Bolzen	M16x50	
7	50001621021	Skruv	Screw	Schraube	M16x210	
8	50061606011	Vagnsbult	Carriage bolt	Bolzen	M16x60, 10.9	
9	51021600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M16	
10	52001600041	Bricka	Washer	Scheibe	M16	
11	52111600041	Bricka	Washer	Scheibe	M16	RS 500 P RS 650 P
12	450316	Pinne	Tine	Zinken		
13	446941	Avskraparbalk, hjulsektion	Scraper beam, wheel section	Abstreiferbalken, Radsektion		
13	446943	Avskraparbalk, hjulsektion	Scraper beam, wheel section	Abstreiferbalken, Radsektion		
14	432500	Avskraparbalk	Scraper beam	Abstreiferbalken	CR	
15	51011200021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M12	
16	461056	Fäste	Bracket	Halterung		



Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

Fig. / Abb. 6

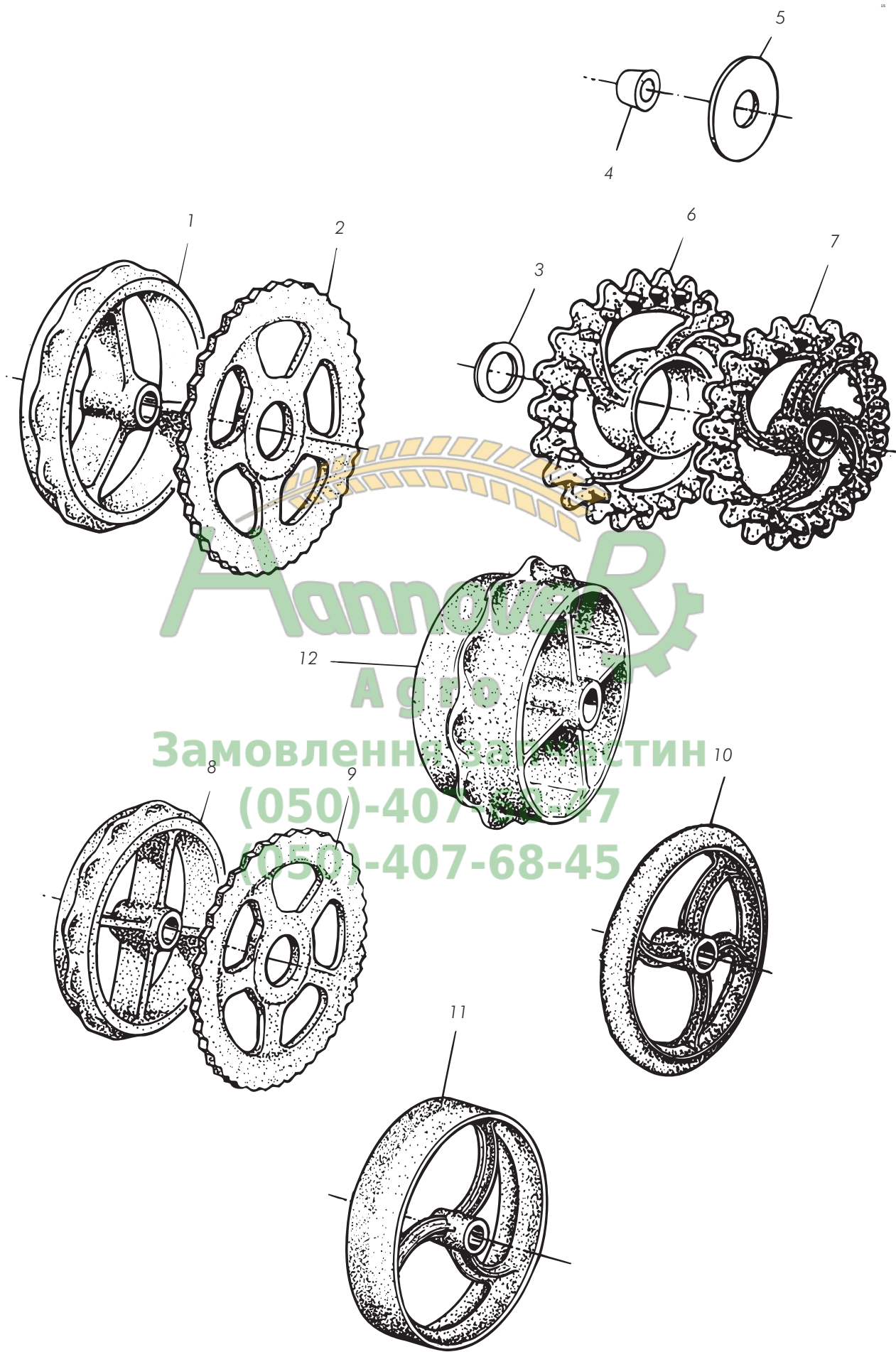


Fig. / Abb. 6

**Vältpaket
Roller ring unit
Walzenpaket**

RS 650-1230, RS 650-1020HD

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	301002	Vältring	Roller ring	Walzenringe	WI	
2	301012	Vältring	Roller ring	Walzenringe	NW	
3	418755	Distantring, till 101112	Spacer ring, for 101112	Distanzring, für 101112		
4	413420	Distans	Spacer	Distanz	OUT	RS 1020, RS 1020 HD
5	413476	Ändbricka	End washer	Endscheibe	OUT	RS 1020, RS 1020 HD
6	101107	Vältring, CK	Roller ring, CK	Walzenringe, CK		
6	101112	Vältring, CK	Roller ring, CK	Walzenringe, CK		
7	101106	Vältring, CK	Roller ring, CK	Walzenringe, CK		
7	101108	Vältring, CK	Roller ring, CK	Walzenringe, CK		
7	101109	Vältring, CK	Roller ring, CK	Walzenringe, CK		
8	101080	Vältring, HD	Roller ring, HD	Walzenringe, HD	WI	
9	101081	Breakerring, HD	Breakerring, HD	Breakerringe, HD	NW	
10	101062	Vältring	Roller ring	Walzenringe		
11	101056	Vältring	Roller ring	Walzenringe		
12	441750	Vältring	Roller ring	Walzenringe		RS 1230



Замовлення запчастин

(050)-407-68-47

(050)-407-68-45

Fig. / Abb. 7

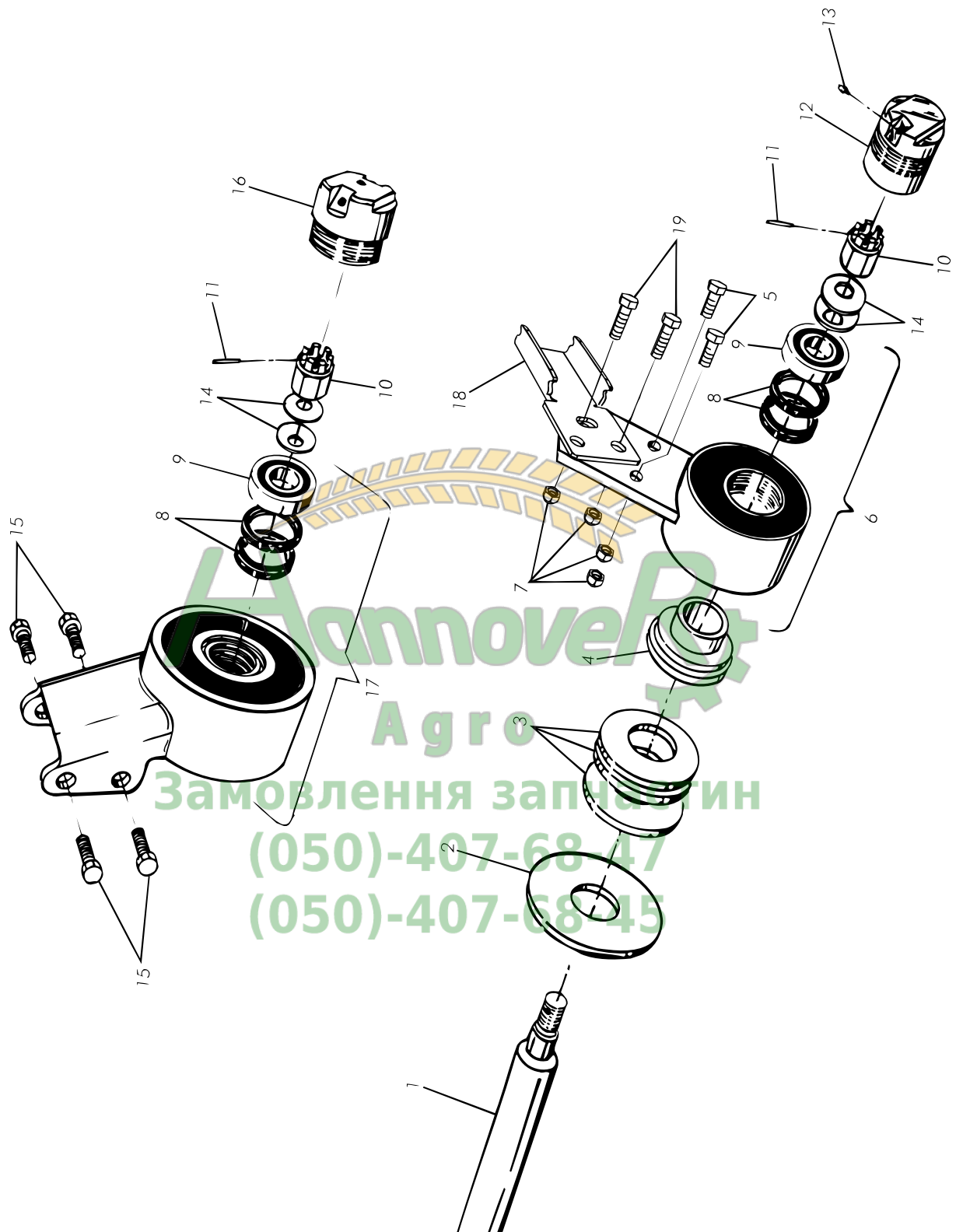


Fig. / Abb. 7

Lagring, Vältpaket, gjutjärnsringar
Bearing, Roller ring unit, cast iron rings
Lagerung, Walzenpaket, Eisenguss kreis

RS 650-1230
1560-

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	422426	Vältaxel, mittsektion	Roller shaft, center section	Walzenachse, Mittelsektion	Ø55x2076	
1	422428	Vältaxel, hjulsektion	Roller shaft, wheel section	Walzenachse, Radsektion	Ø55x2548	RS 650-1020
1	442133	Vältaxel	Roller shaft	Walzenachse	Ø55x1612	RS 1230
1	442134	Vältaxel	Roller shaft	Walzenachse	Ø55x1960	RS 1230
1	422424	Vältaxel	Roller shaft	Walzenachse	OUT, Ø55x1148	RS 820
1	422425	Vältaxel, yttelsektion	Roller shaft, outer section	Walzenachse, Außensektion	Ø55x1728	RS 940
1	422426	Vältaxel, yttelsektion	Roller shaft, outer section	Walzenachse, Außensektion	Ø55x2076	RS 1020
2	303064	Ändskiva	End washer	Endscheibe		
3	401444	Tallriksfjäder	Cup spring	Tellerfeder		
4	422467	Hylsa	Sleeve	Hülse		
5	50001604511	Skruv	Screw	Schraube	M16x45	
6	452680	Gummifjädring, inkl. lager	Rubber suspension, incl. bearing	Gummifederung, einschl. lager	ASSY	
7	51011600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M16	
8	422464	Tätning	Sealing	Dichtung		
9	422463	Lagring	Bearing	Lager	6207 2RS1	
10	428721	Kronmutter	Castle nut	Kronenmutter	M24	
11	53010603590	Spännstift	Roll pin	Spannstift	6x35	
12	422418	Lagerlock	Bearing cover	Lagerdeckel		
13	407661	Smörjnippel	Grease nipple	Schmiernippel	ST, M8	
14	52062400094	Spännbricka	Spring washer	Spannscheibe	M24	
15	50001604511	Skruv	Screw	Schraube	M16x45	RS 1230
16	442341	Lock	Cover	Deckel		RS 1230
17	441099	Gummifjädring, inkl. lager, inkl. pos 9-10	Rubber suspension, incl. bearing, incl. Pos 9-10	Gummifederung, einschl. Lager, einschl. Pos. 9-10		RS 1230
18	451311	Fäste	Bracket	Halterung		2537-
19	50001605011	Skruv	Screw	Schraube	M16x50	2537-

Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

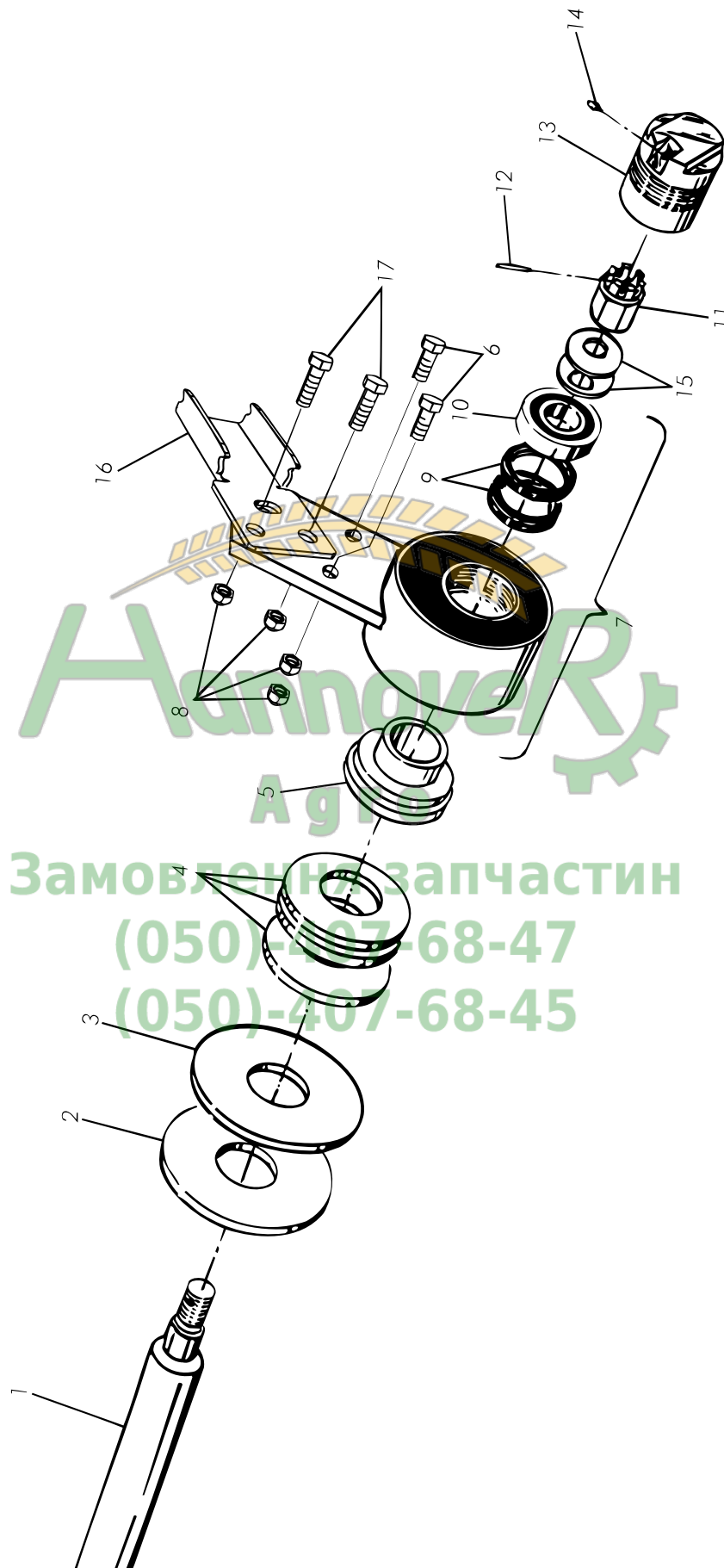


Fig. / Abb. 8

Lagring, Vältpaket, gjutjärnsringar
Bearing, Roller ring unit, cast iron rings
Lagerung, Walzenpaket, Eisenguss kreis

RS 650-1020HD
1200-

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	422435	Vältaxel, mittsektion	Roller shaft, center section	Walzenachse, Mittelsektion	Ø60x2076	
1	422437	Vältaxel, hjulsektion	Roller shaft, wheel section	Walzenachse, Radsektion	Ø60x2548	
1	422433	Vältaxel, yttelsektion	Roller shaft, outer section	Walzenachse, Außensektion	Ø60x1148	RS 820 HD
1	422434	Vältaxel, yttelsektion	Roller shaft, outer section	Walzenachse, Außensektion	Ø60x1728	RS 940 HD
1	422435	Vältaxel, yttelsektion	Roller shaft, outer section	Walzenachse, Außensektion	Ø60x2076	RS 1020 HD
2	413448	Bricka	Washer	Scheibe		
3	303064	Ändskiva	End washer	Endscheibe		
4	401444	Tallriksfjäder	Cup spring	Tellerfeder		
5	422467	Hylsa	Sleeve	Hülse		
6	50001604511	Skruv	Screw	Schraube	M16x45	
7	452680	Gummifjädring, inkl. lager	Rubber suspension, incl. bearing	Gummifederung, einschl. lager	ASSY	
8	51011600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M16	
9	422464	Tätning	Sealing	Dichtung		
10	422463	Lagring	Bearing	Lager	6207 2RS1	
11	428721	Kronmutter	Castle nut	Kronenmutter	M24	
12	53010603590	Spännstift	Roll pin	Spannstift	6x35	
13	422418	Lagerlock	Bearing cover	Lagerdeckel		
14	407661	Smörjnippel	Grease nipple	Schmiernippel	ST, M8	
15	52062400094	Spännbricka	Spring washer	Spannsceibe	M24	
16	451311	Fäste	Bracket	Halterung		2537-
17	50001605011	Skruv	Screw	Schraube	M16x50	2537-



Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

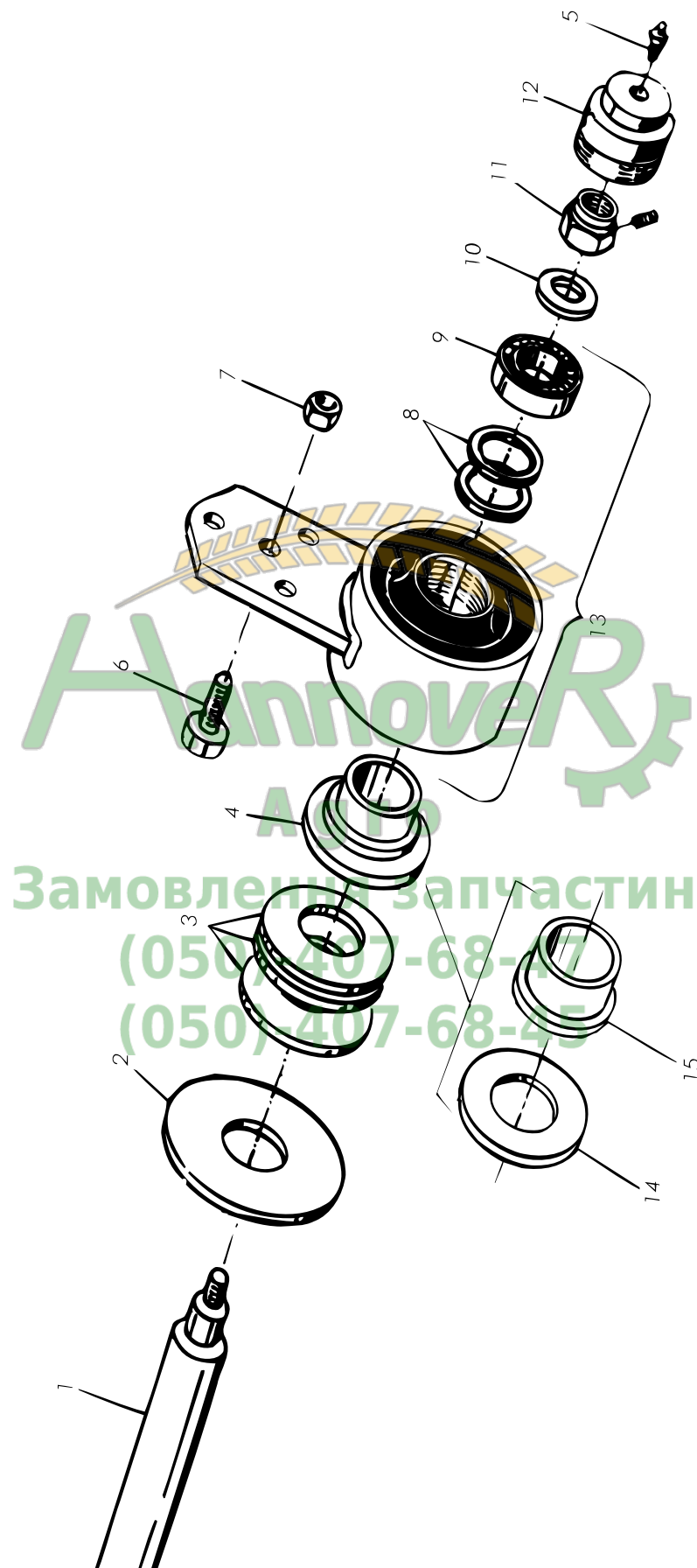


Fig. / Abb. 9

Lagring, Vältpaket, gjutjärnsringar
Bearing, Roller ring unit, cast iron rings
Lagerung, Walzenpaket, Eisenguss kreis

RS 650-1020
-1559

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	303984	Vältaxel, mittsektion	Roller shaft, center section	Walzenachse, Mittelsektion	Ø55x2024 mm	
1	303062	Vältaxel, hjulsektion	Roller shaft, wheel section	Walzenachse, Radsektion	Ø55x2496	
1	303990	Vältaxel, yttersektion	Roller shaft, outer section	Walzenachse, Außensektion	Ø55x1096 mm	RS 820
1	303058	Vältaxel, yttersektion	Roller shaft, outer section	Walzenachse, Außensektion	Ø55x1676	RS 940
1	303984	Vältaxel, yttersektion	Roller shaft, outer section	Walzenachse, Außensektion	Ø55x2024 mm	RS 1020
2	303064	Ändskiva	End washer	Endscheibe		
3	401444	Tallriksfjäder	Cup spring	Tellerfeder		
4	307627	Hylsa	Sleeve	Hülse		
5	407661	Smörjnippel	Grease nipple	Schmiernippel	ST, M8	
6	50001604521	Skruv	Screw	Schraube	M16x45	
7	51011600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M16	
8	407637	Tätning	Sealing	Dichtung	DPSM 42558	
9	407647	Lagring	Bearing	Lager	6007 2RS1	
10	52062000091	Spännbricka	Spring washer	Spannscheibe	M20	
11	411276	Låsmutter, med stoppskruv	Lock nut, with stop screw	Verschlusmutter, mit Stoppschraube	M20	
12	407652	Lagerlock	Bearing cover	Lagerdeckel		
13	423770	Gummifjädring	Rubber suspension	Gummifederung	ASSY	
14	407691	Bricka	Washer	Scheibe		
15	407692	Hylsa	Sleeve	Hülse		



Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

Fig. / Abb. 10

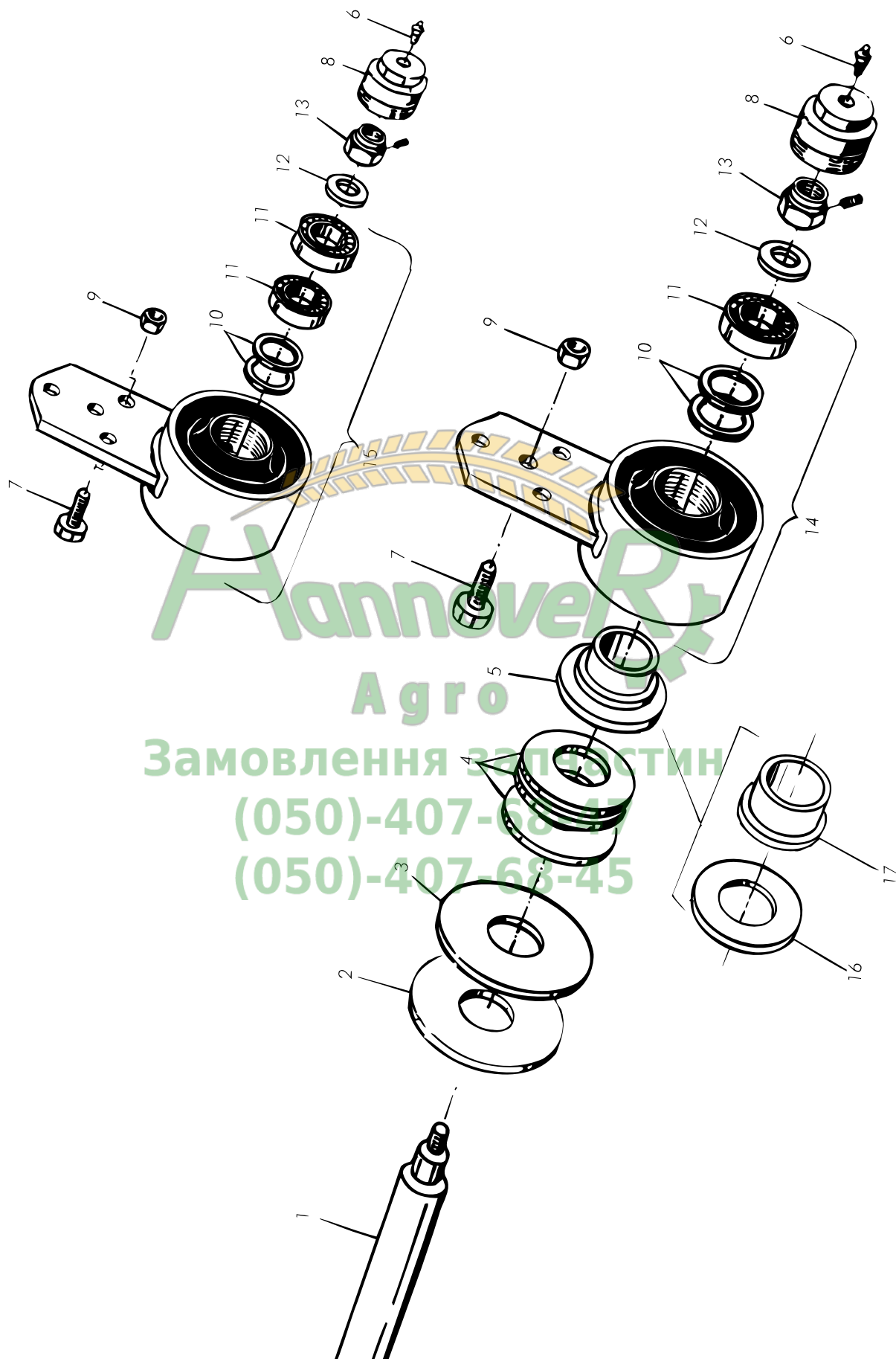


Fig. / Abb. 10

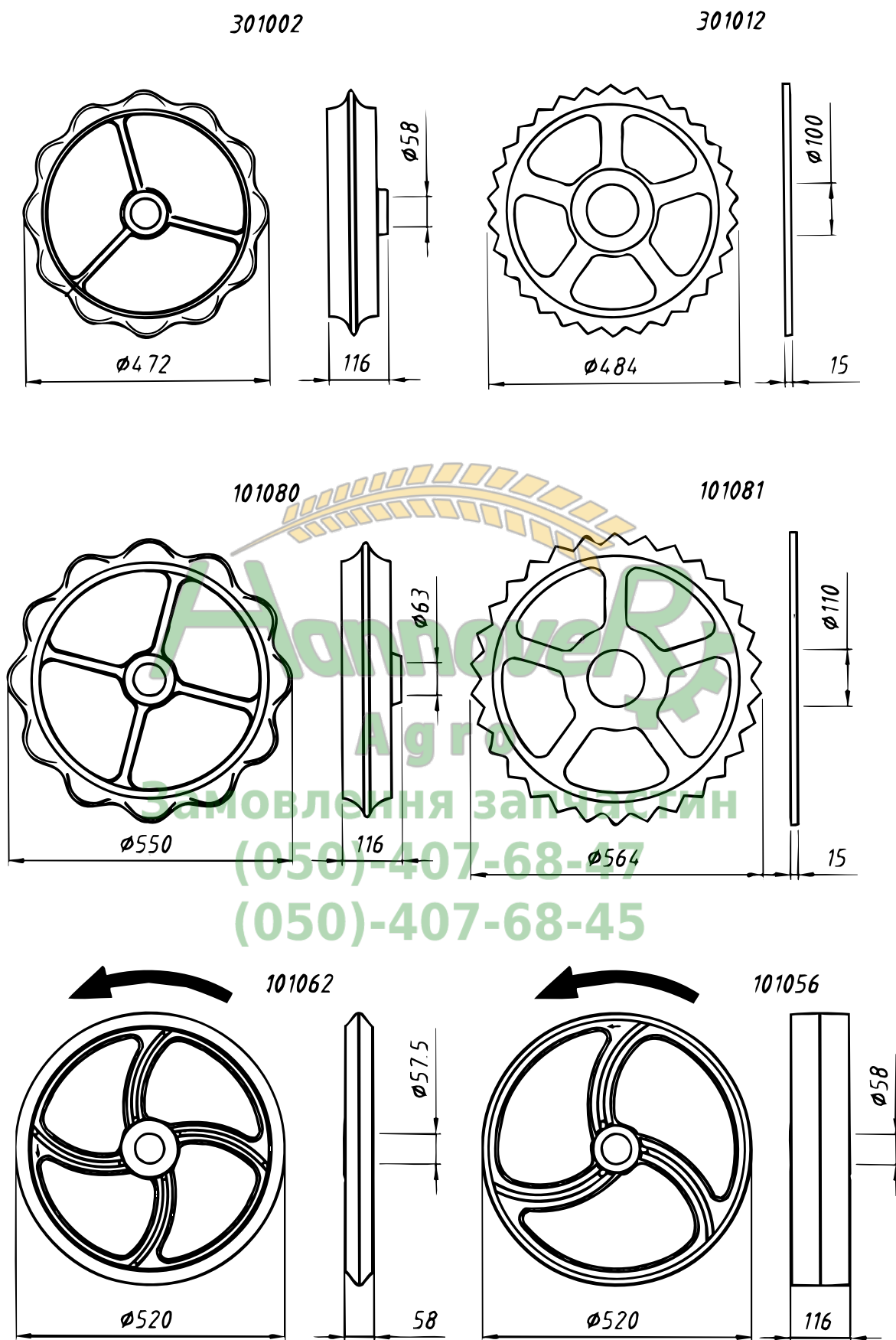
Lagring, Vältpaket, gjutjärnsringar
Bearing, Roller ring unit, cast iron rings
Lagerung, Walzenpaket, Eisenguss kreis

RS 650-1020HD
-1199

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	303856	Vältaxel, mittsektion	Roller shaft, center section	Walzenachse, Mittelsektion	Ø60x2052 mm	
1	303852	Vältaxel, hjulsektion	Roller shaft, wheel section	Walzenachse, Radsektion	Ø60x2524 mm	
1	303857	Vältaxel, yttersektion	Roller shaft, outer section	Walzenachse, Außensektion	Ø60x1096 mm	RS 820 HD
1	303850	Vältaxel, yttersektion	Roller shaft, outer section	Walzenachse, Außensektion	Ø60x1676 mm	RS 940 HD
1	303856	Vältaxel, yttersektion	Roller shaft, outer section	Walzenachse, Außensektion	Ø60x2052 mm	RS 1020 HD
2	413448	Bricka	Washer	Scheibe		
3	303064	Ändskiva	End washer	Endscheibe		
4	401444	Tallriksfjäder	Cup spring	Tellerfeder		
5	307627	Hylsa	Sleeve	Hülse		
6	407661	Smörjnippel	Grease nipple	Schmiernippel	ST, M8	
7	50001604521	Skruv	Screw	Schraube	M16x45	
8	409279	Lagerlock	Bearing cover	Lagerdeckel		
9	51011600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M16	
10	407637	Tätning	Sealing	Dichtung	DPSM 42558	
11	407647	Lagring	Bearing	Lager	6007 2RS1	
12	52062000091	Spännbricka	Spring washer	Spannscheibe	M20	
13	411276	Låsmutter, med stoppskruv	Lock nut, with stop screw	Verschlussmutter, mit Stoppschraube	M20	
14	423770	Gummifjädring, yttersektion	Rubber suspension, outer section	Gummifederung, außensektion	ASSY	RS 820-940 HD
15	423771	Gummifjädring	Rubber suspension	Gummifederung	ASSY	RS 650 HD, RS 1020 HD
15	423771	Gummifjädring, mittsektion och hjulsektion	Rubber suspension, center section and wheel section	Gummifederung, Mittelsektion und Radsektion	ASSY	RS 820-940 HD
16	407691	Bricka	Washer	Scheibe		
17	407692	Hylsa	Sleeve	Hülse		

Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

Fig. / Abb. 11

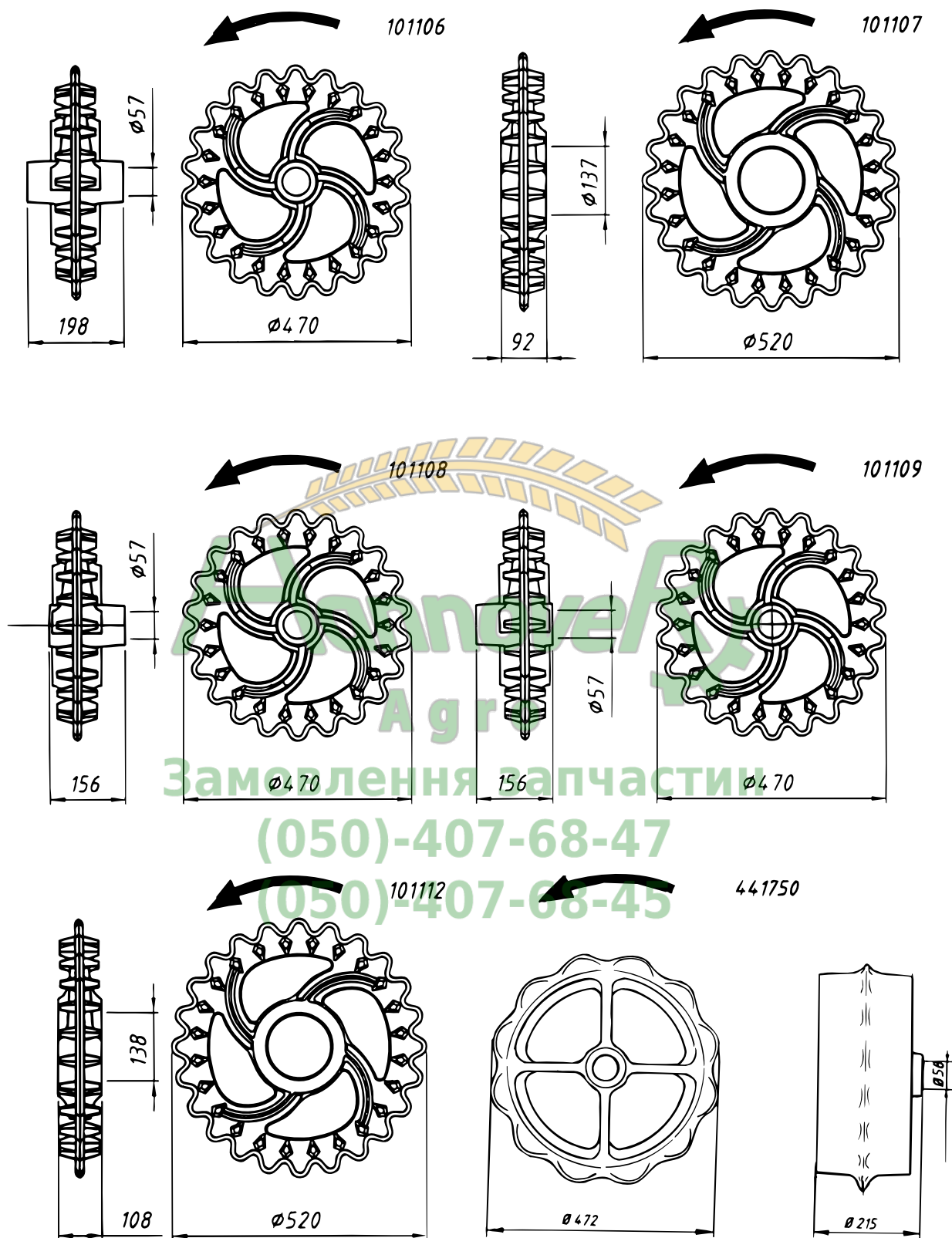


Vältring, gjutjärn
Roller ring, cast iron
Walzenringe, Eisenguss

RS 650-1230, RS 650-1020HD

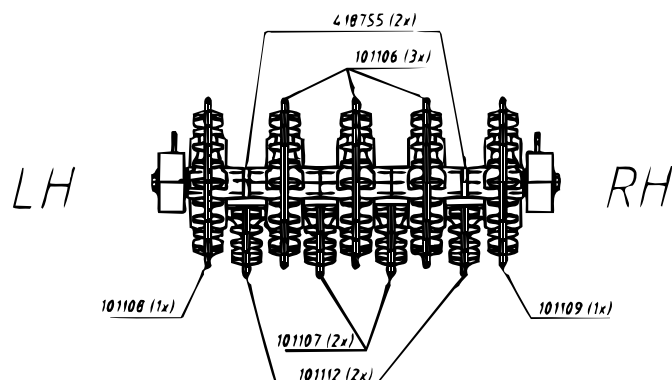


Fig. / Abb. 12

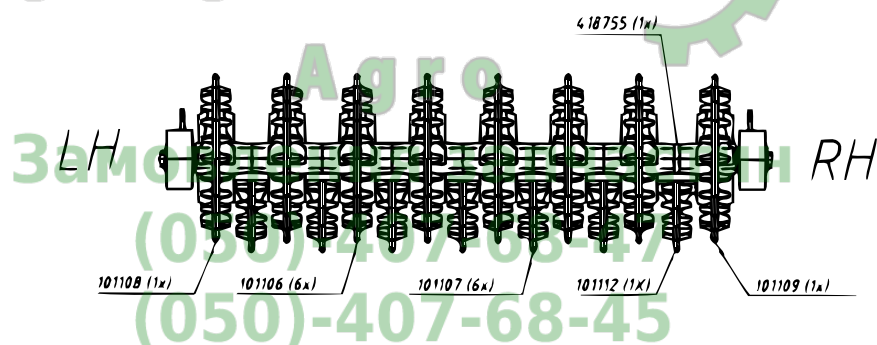




RS820 yttersektion
RS 820 Outer section
RS 820 Außensektion



RS940 yttersektion
RS 940 Outer section
RS 940 Außensektion



RS1020 yttersektion vänster
RS 1020 Outer section LH
RS 1020 Außensektion links

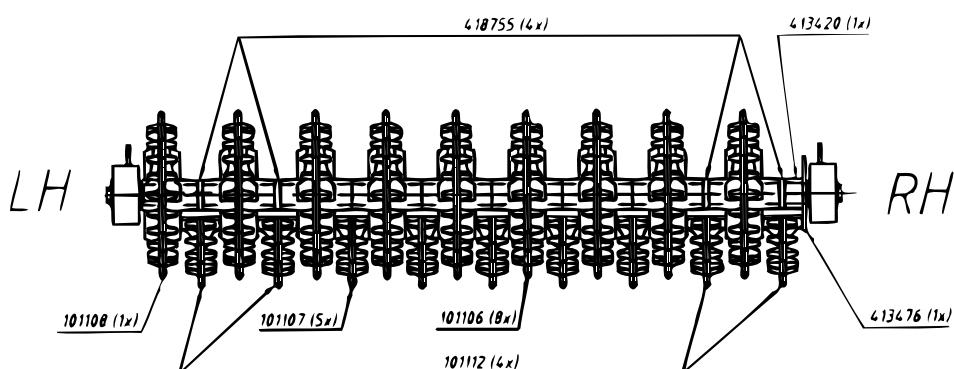
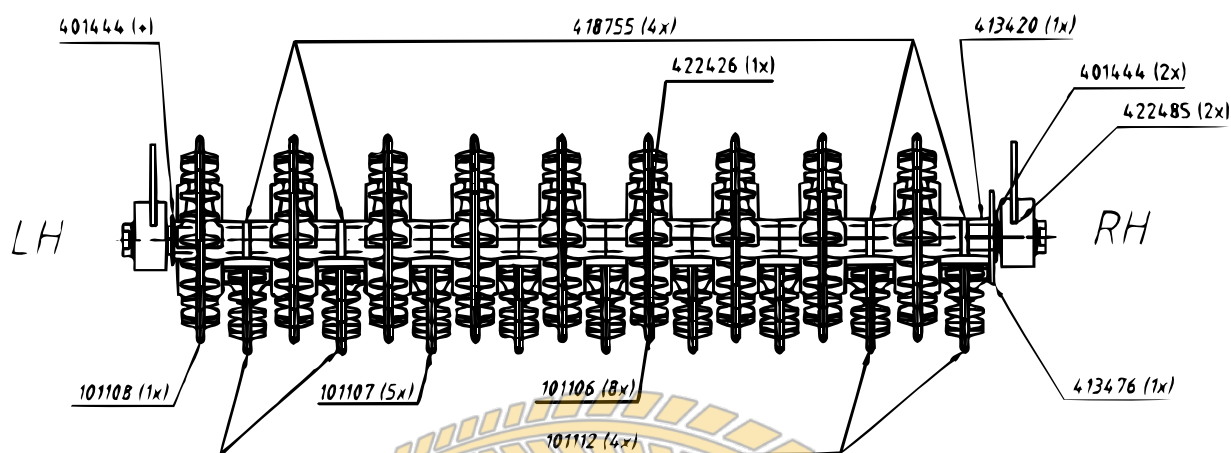


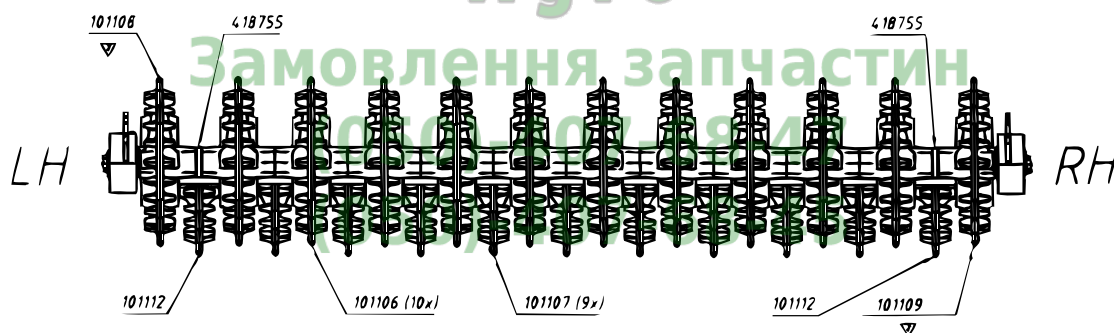


Fig. / Abb. 14

RS650-1020 mittsektion, RS1020 yttersektion höger
 RS650-1020 Center section, RS1020 Outer section RH
 RS650-1020 mittelstück, RS1020 außensektion rechts



RS650-1020 hjulsektion
 RS650-1020 wheel section
 RS650-1020 radsektion links



Vältpaket, gjutjärnsringar
Roller ring unit, cast iron rings
Walzenpaket, Eisenguss kreis

RS 650-1230, RS 650-1020HD



Fig. / Abb. 15

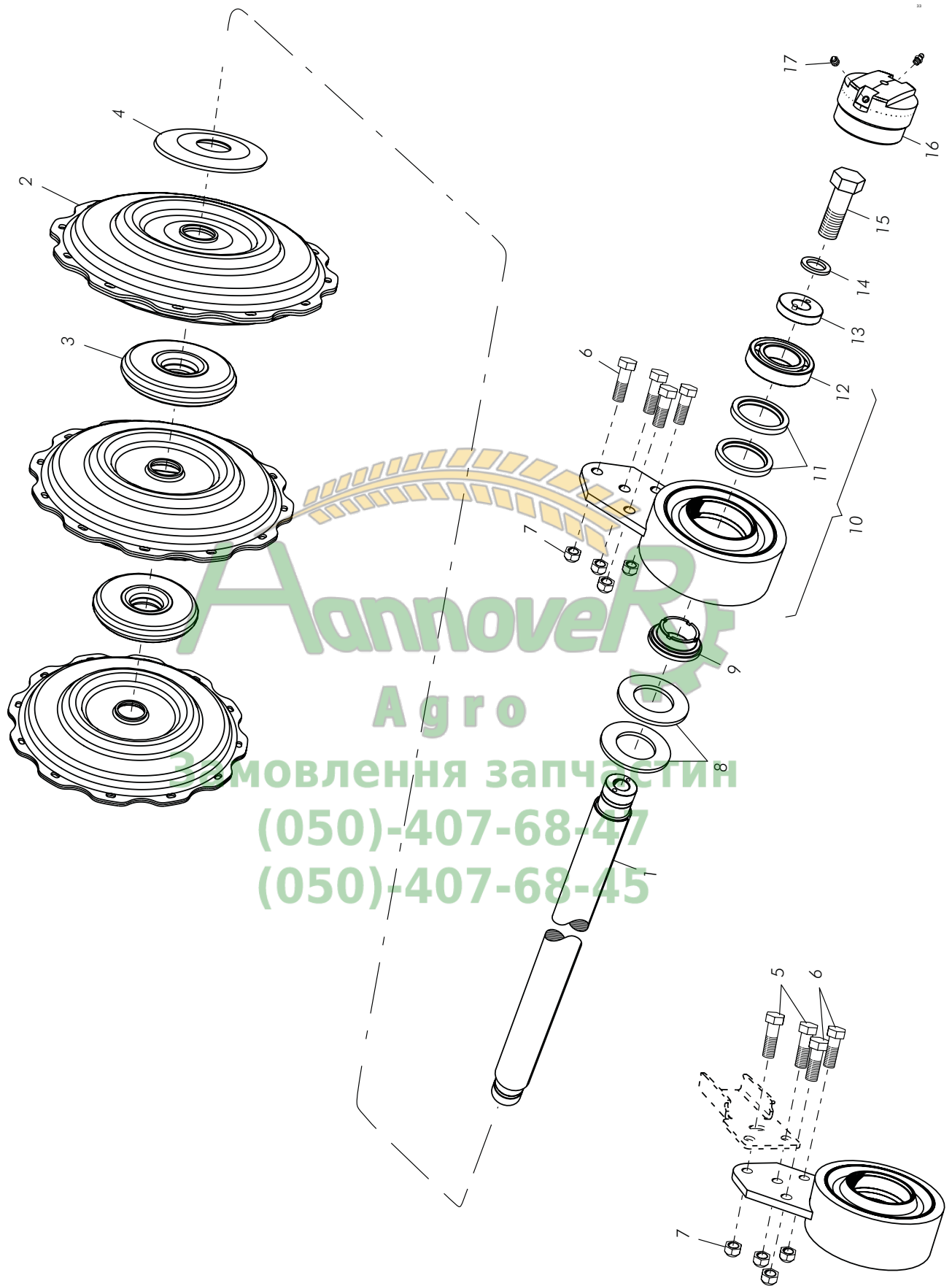


Fig. / Abb. 15

Vältpaket, stålringar
Roller ring unit, steel ring
Walzenpaket, stahl kreis

RS 500-650P
2853 - 3299

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	467688	Vältaxel, mittsektion	Roller shaft, centre section	Walzenachse, Mittelsektion	DI:550	RS 650 RS 500
1	467689	Vältaxel, hjulsektion	Roller shaft, wheel section	Walzenachse, Radsektion		
1	467691	Vältaxel, hjulsektion	Roller shaft, wheel section	Walzenachse, Radsektion		
2	428311	Vältring, stål	Roller ring, steel	Walzenring, stahl		
3	428314	Vikt, vältpaket, stål	Weight, rollerpackage, steel	Gewicht, Ackerwalze paket, stahl		
4	428313	Ändplatta, vältpaket, stål	End plate, rollerpackage, steel	Endplatte, Ackerwalze paket, stahl	M16x50 M16x45 M16	
5	50001605011	Skruv	Screw	Schraube		
6	50001604511	Skruv	Screw	Schraube		
7	51021600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter		
8	440972	Bricka	Washer	Scheibe		
9	467423	Hylsa	Sleeve	Hülse	6210 2RS	
10	467564	Gummilagring, inkl. lager	Rubber bearing, incl. suspension.	Gummilagerung, einschl. Lager		
11	445711	Tätning	Seal	Dichtung		
12	445710	Kullager	Ball bearing	Kugellager		
13	467808	Bricka	Washer	Scheibe		
14	52082400041	Bricka	Washer	Scheibe	M24	
15	50002407011	Skruv	Screw	Schraube	M24x70	
16	445466	Lock	Cover	Deckel		
17	407661	Smörjnippel	Grease nipple	Schmiernippel	ST, M8	



Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

Fig. / Abb. 16



Fig. / Abb. 16

Vältpaket, stålringar
Roller ring unit, steel ring
Walzenpaket, stahl kreis

RS 500-650P
3300 -

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	478766	Vältaxel, hjulsektion	Roller shaft, wheel section	Walzenachse, Radsektion	DI:550	RS 650
1	483531	Vältaxel, hjulsektion	Roller shaft, wheel section	Walzenachse, Radsektion		RS 500
1	479783	Vältaxel, mittsektion	Roller shaft, centre sektion	Walzenachse, Mittelsektion		
2	428311	Vältring, stål	Roller ring, steel	Walzenring, stahl		
3	428314	Vikt, vältpaket, stål	Weight, rollerpackage, steel	Gewicht, Ackerwalze paket, stahl		
4	428313	Ändplatta, vältpaket, stål	End plate, rollerpackage, steel	Endplatte, Ackerwalze paket, stahl	M16x50 M16x45 M16	
5	50001605011	Skruv	Screw	Schraube		
6	50001604511	Skruv	Screw	Schraube		
7	51021600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter		
8	478892	Mutter	Nut	Mutter		
9	479290	Låsfjäder	Locking spring	Klemmfeder	6210 2RS	
10	467564	Gummilagring, inkl. lager	Rubber bearing, incl. suspension.	Gummilagerung, einschl. Lager		
11	445711	Tätning	Seal	Dichtung		
12	445710	Kullager	Ball bearing	Kugellager		
13	478723	Distans	Spacer	Distanz		
14	478727	Bricka	Washer	Scheibe	M12	
15	52081200041	Nordlockbricka	Nordlock washer	Scheibe, Nordlock		
16	445466	Lock	Cover	Deckel		
17	407661	Smörjnippel	Grease nipple	Schmiernippel		ST, M8
18	50001204011	Skruv	Screw	Schraube		



Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

Fig. / Abb. 17

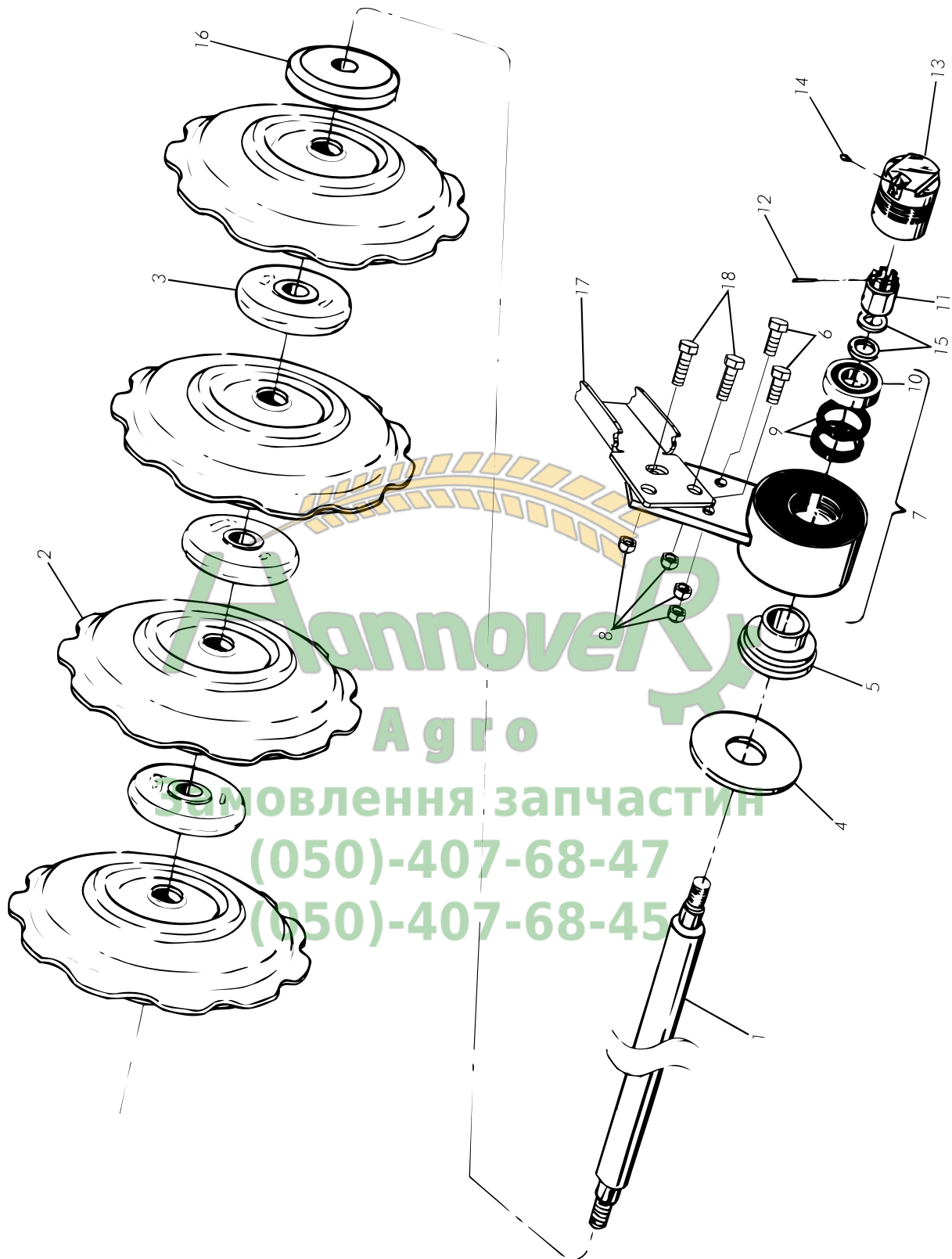


Fig. / Abb. 17

Vältpaket, stålringar
Roller ring unit, steel ring
Walzenpaket, stahl kreis

RS 500-650P
2554-2852

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	422435	Vältaxel, mittsektion	Roller shaft, center section	Walzenachse, Mittelstück	Ø60x2076	
1	422438	Vältaxel, hjulsektion	Roller shaft, wheel section	Walzenachse, Radsektion	Ø60x1844	RS 500 P
1	422440	Vältaxel, hjulsektion	Roller shaft, wheel section	Walzenachse, Radsektion		RS 650 P
2	428311	Vältring, stål	Roller ring, steel	Walzenring, stahl	DI:550	
3	428314	Vikt, vältpaket, stål	Weight, rollerpackage, steel	Gewicht, Ackerwalze paket, stahl		
4	422488	Bricka	Washer	Scheibe		
5	422467	Hylsa	Sleeve	Hülse		
6	50001604511	Skruv	Screw	Schraube	M16x45	
7	452680	Gummifjädring, inkl. lager	Rubber suspension, incl. bearing	Gummifederung, einschl. lager	ASSY	
8	51021600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M16	
9	422464	Tätning	Sealing	Dichtung		
10	422463	Lagring	Bearing	Lager	6207 2RS1	
11	428721	Kronmutter	Castle nut	Kronenmutter	M24	
12	53010603590	Spännstift	Roll pin	Spannstift	6x35	
13	422418	Lagerlock	Bearing cover	Lagerdeckel		
14	407661	Smörjnippel	Grease nipple	Schmiernippel	ST, M8	
15	52062400094	Spännbricka	Spring washer	Spannsceibe	M24	
16	428313	Ändplatta, vältpaket, stål	End plate, rollerpackage, steel	Endplatte, Ackerwalze paket, stahl		
17	451311	Fäste	Bracket	Halterung		
18	50001605011	Skruv	Screw	Schraube	M16x50	



Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

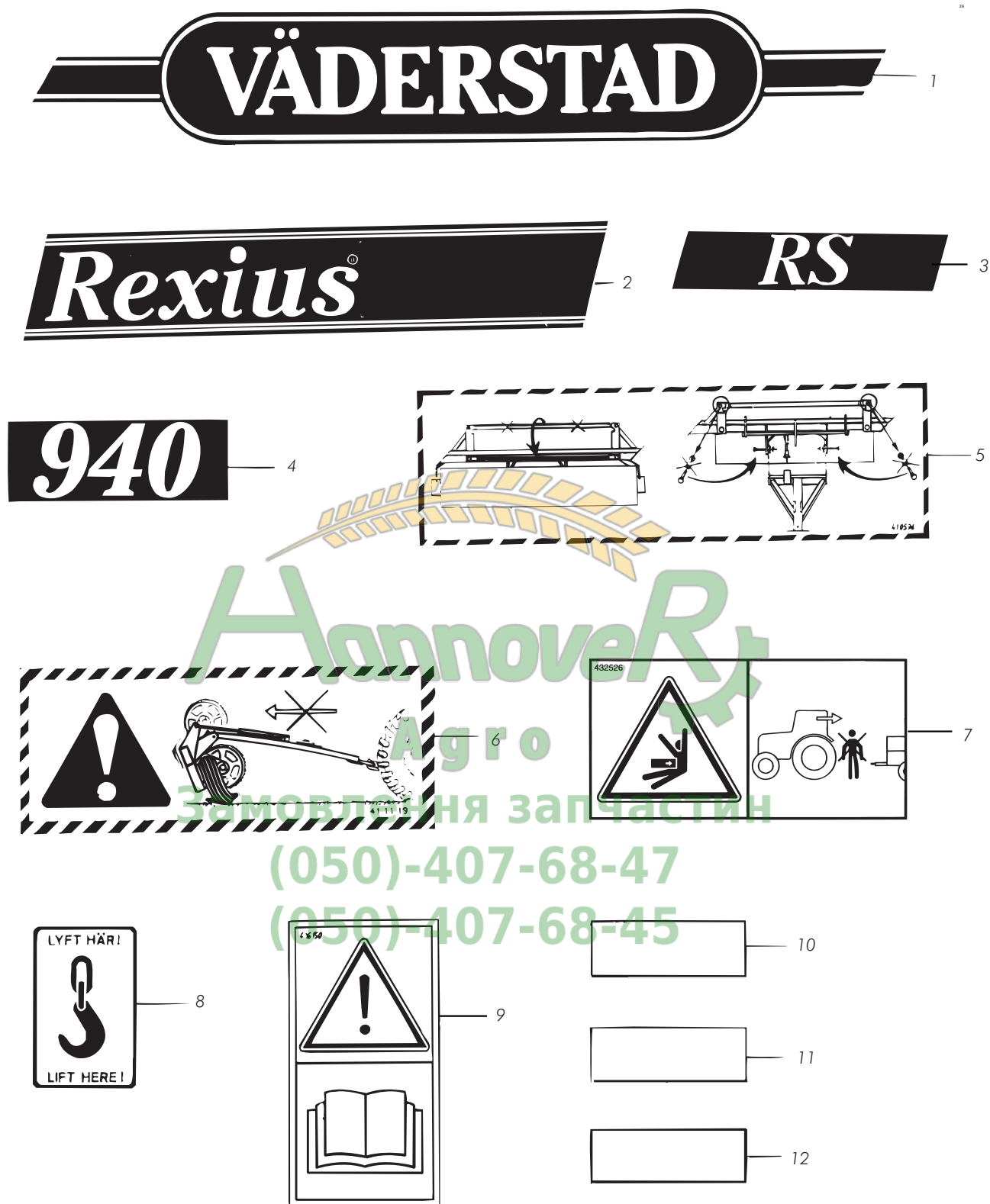


Fig. / Abb. 18
**Dekaler
Decals
Aufkleber**

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	410533	Dekal "Väderstad"	Sticker "Väderstad"	Aufkleber "Väderstad"	850x130	
2	307589	Dekal "Rexius"	Sticker "Rexius"	Aufkleber "Rexius"	565x126	
3	411190	Dekal "RS"	Sticker "RS"	Aufkleber "RS"		RS 500 P
4	423896	Dekal "500"	Sticker "500"	Aufkleber "500"		RS 650, RS 650 HD, RS 650 P
4	411129	Dekal "650"	Sticker "650"	Aufkleber "650"	220x80	
4	411120	Dekal "820"	Sticker "820"	Aufkleber "820"	220x80	RS820, RS 820 HD
4	411117	Dekal "940"	Sticker "940"	Aufkleber "940"	220x80	RS 940, RS940 HD
4	411121	Dekal "1020"	Sticker "1020"	Aufkleber "1020"	220x80	RS 1020, RS 1020 HD
4	443560	Dekal "1230"	Sticker "1230"	Aufkleber "1230"	220x80	RS 1230
5	410596	Dekal	Sticker	Aufkleber	240x70	
6	411119	Varningsdekal	Warning sticker	Warnungs-Aufkleber	160x65	
7	432526	Varningsdekal	Warning sticker	Warnungs-Aufkleber		
8	405760	Dekal "Lyft här"	Sticker "Lift here"	Aufkleber "hier anheben"	60x40	
9	416150	Varningsdekal	Warning sticker	Warnungs-Aufkleber		
10	417490	Reflextejp, orange	Reflection tape, orange	Reflex-Klebestreifen, orange		
11	417491	Reflextejp, röd	Reflection tape, red	Reflex-Klebestreifen, rot		
12	417492	Reflextejp, vit	Reflection tape, white	Reflex-Klebestreifen, weiß		



Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

Fig. / Abb. 19

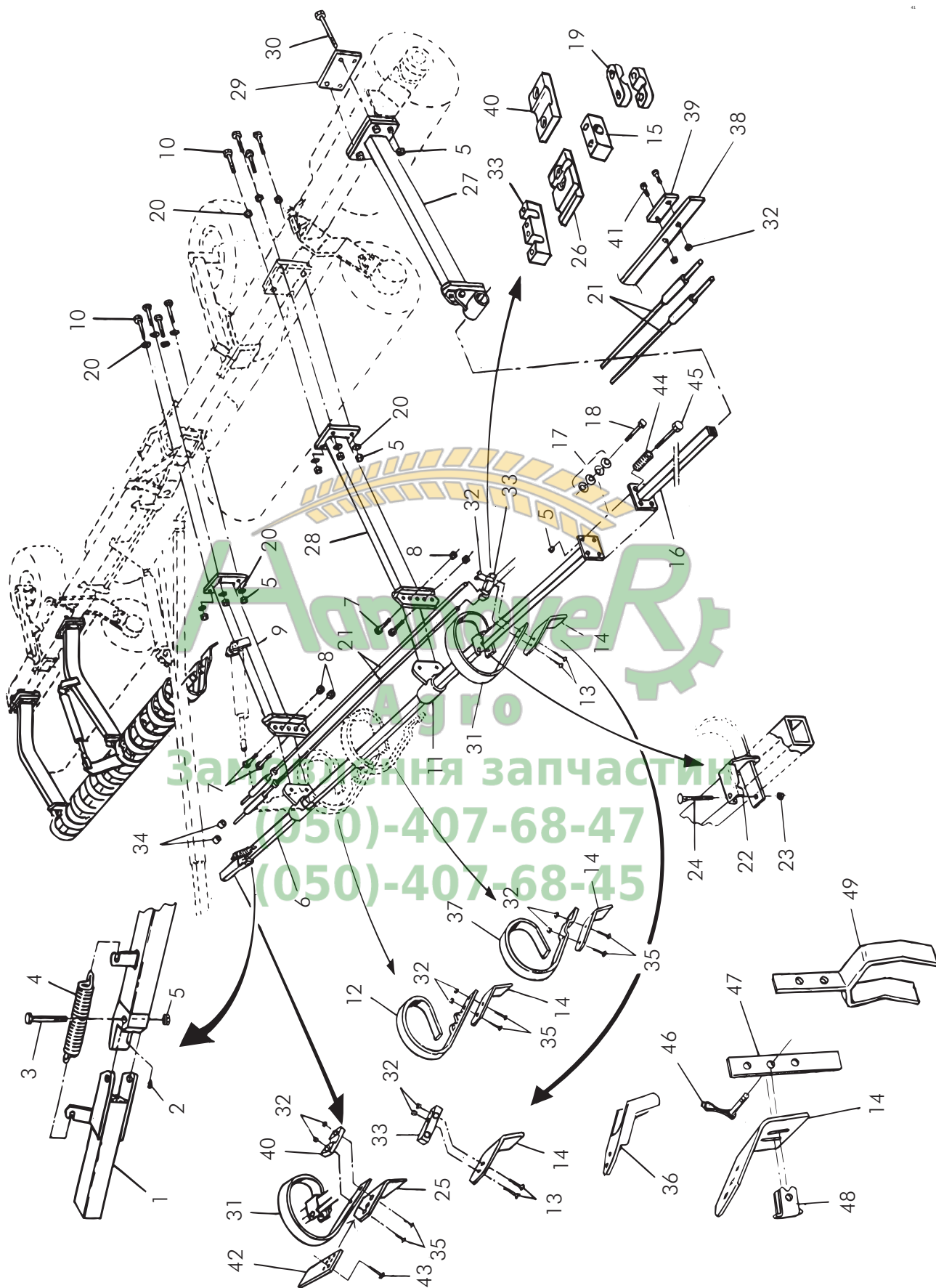


Fig. / Abb. 19

Crossboard
Crossboard
Crossboard

RS 650-1020, RS 650-1020HD

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	306328	Pinnaxel, ledad	Tine shaft, linked	Zinkenträger, gelenkbar	LH	
1	306329	Pinnaxel, ledad	Tine shaft, linked	Zinkenträger, gelenkbar	RH	
2	407661	Smörjnippel	Grease nipple	Schmiernippel	ST, M8	
3	50001612021	Skruv	Screw	Schraube	M16x120	
4	432028	Fjäder	Spring	Feder		
5	51021600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M16	
6	447721	Pinnaxel	Tine shaft	Zinkenträger	LH	
6	447723	Pinnaxel	Tine shaft	Zinkenträger	RH	
7	50002005021	Skruv	Screw	Schraube	M20x50	
8	51022000021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M20	
9	421984	Arm för hydraulcylinder	Arm for hydraulic ram	Arm für Hydraulikzylinder		CB 935-
9	307578	Arm för hydraulcylinder	Arm for hydraulic ram	Arm für Hydraulikzylinder		CB -934
10	50001607021	Skruv	Screw	Schraube	M16x70	2240-
10	50001606021	Skruv	Screw	Schraube	M16x60	-2239
11	440769	Fäste	Bracket	Halterung		
12	202777	Pinne	Tine	Zinken	Crossboard	CB 489-888
13	50061207021	Vagnsbult	Carriage bolt	Bolzen	M12x70	CB 489-
13	417100	Plogskruv, inkl. mutter	Plough bolt, incl. Nut	Bolzen, einschl. Mutter	M12x70	CB -488
14	440603	Spets	Tip	Spitze	ANG, B:150 mm	
15	417126	Styrning	Guide	Führung		CB -459
16	306317	Pinnaxel	Tine shaft	Zinkenträger	OUT, RH	RS 820
16	306319	Pinnaxel	Tine shaft	Zinkenträger	OUT	RS 940, RS 940 HD
16	306320	Pinnaxel	Tine shaft	Zinkenträger	OUT	RS 1020, RS1020 HD
17	52061600091	Spännbricka	Spring washer	Spannscheibe	M16	
18	50001607021	Skruv	Screw	Schraube	M16x70	
19	440247	Fäste	Bracket	Halterung		CB -459
20	52121730641	Bricka	Washer	Scheibe	M16	2240-
20	52001600041	Bricka	Washer	Scheibe	M16	-2239
21	420371	Stabiliseringsstag	Stabiliser rod	Verriegelungsstange		CB -888
21	420372	Stabiliseringsstag	Stabiliser rod	Verriegelungsstange	OUT	RS 820, CB -888
21	420373	Stabiliseringsstag	Stabiliser rod	Verriegelungsstange	OUT	RS 940, RS 940 HD, CB -888
21	420374	Stabiliseringsstag	Stabiliser rod	Verriegelungsstange	OUT	RS 1020, RS 1020 HD, CB -888
22	306878	Pinnfäste	Tine bracket	Zinkenträger	ANG	
23	51011400021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M14, Nyloc	
24	50061412021	Vagnsbult	Carriage bolt	Bolzen	M14x120	
25	440694	Spets	Tip	Spitze	LH	
25	440695	Spets	Tip	Spitze	RH	
26	432079	Stöd	Support	Stütze		CB 489-888
26	432080	Stöd	Support	Stütze		CB 460-488
27	422217	Arm	Arm	Arm		CB 935-
27	307579	Arm	Arm	Arm		CB 742-934
27	307503	Arm	Arm	Arm		CB -741
28	422217	Arm	Arm	Arm		CB 935-
28	307579	Arm	Arm	Arm		CB -934
29	419460	Platta	Plate	Platte		CB -822
30	50001625021	Skruv	Screw	Schraube	M16x250	CB -822
31	202181	Pinne	Tine	Zinken		
32	51011200021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M12	
33	423318	Styrning	Guide	Führung		CB 460-888
34	420780	Distansring	Spacer ring	Distanzring		CB -459
35	50061203521	Vagnsbult	Carriage bolt	Bolzen	M12x35	CB 489-
35	417128	Plogbult, inkl. mutter	Plough bolt, incl. Nut	Bolzen, einschl. Mutter	M12x35	CB -488
36	421370	Skorpbrytarstål	Crust breaking tip	Krustenbrecher		CB 680-
36	101130	Skorpbrytarstål	Crust breaking tip	Krustenbrecher		CB 489-679
36	101105	Spets	Tip	Spitze		CB -488

Fig. / Abb. 19

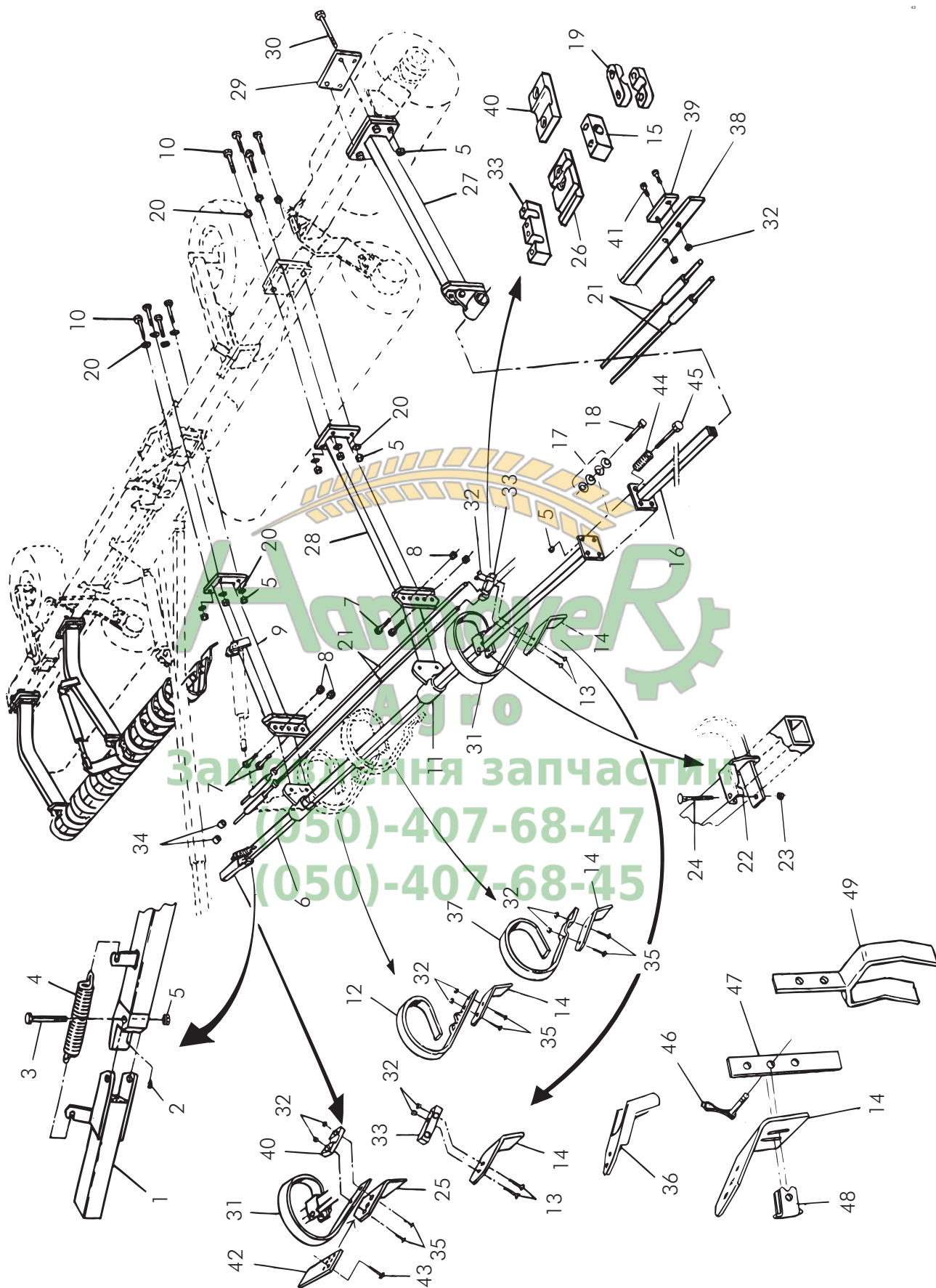
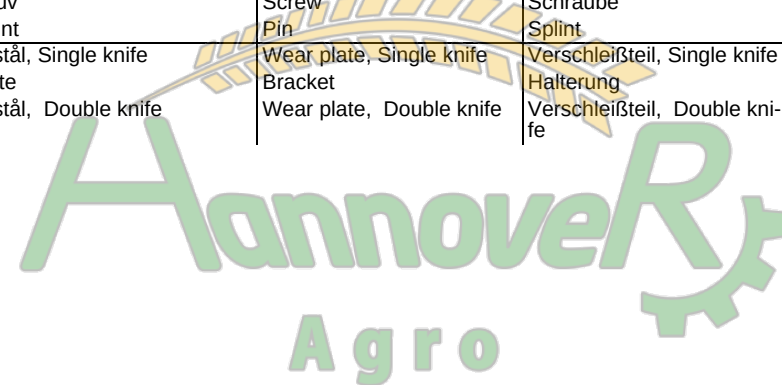


Fig. / Abb. 19

Crossboard
Crossboard
Crossboard

RS 650-1020, RS 650-1020HD

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
37	441344	Pinne	Tine	Zinken	Crossboard	CB 889-
38	422387	Stabiliseringsstag	Stabiliser rod	Verriegelungsstange	L:2970	CB 889-
38	422388	Stabiliseringsstag	Stabiliser rod	Verriegelungsstange	OUT, L:860	RS 820, RS 820 HD, CB 889-
38	422389	Stabiliseringsstag	Stabiliser rod	Verriegelungsstange	OUT, L:1430	RS 940, RS 940 HD, CB 889-
38	422391	Stabiliseringsstag, yttersektion	Stabiliser rod, outer section	Verriegelungsstange, Außensektion	L:1740	RS 1020, RS1020 HD, CB 889-
39	422404	Plattjärn	Flat bar	Flachstahl		CB 889-
39	422403	Plattjärn, yttersektion	Flat bar, outer section	Flachstahl, Außensektion		RS 820-940, RS 820-940 HD, CB 889-
39	422405	Plattjärn, yttersektion	Flat bar, outer section	Flachstahl, Außensektion		RS 1020, RS 1020 HD, CB 889-
40	432069	Stöd	Support	Stütze		CB 889-
41	50001206021	Skruv	Screw	Schraube	M12x60	
42	418742	Plattjärn	Flat bar	Flacheisen		
43	50061205021	Vagnsbult	Carriage bolt	Bolzen	M12x50	
44	423794	Tryckfjäder	Compression spring	Druckfeder		
45	50001609021	Skruv	Screw	Schraube	M16x90	
46	443360	Sprint	Pin	Splint		
47	430400	Slitstål, Single knife	Wear plate, Single knife	Verschleißteil, Single knife		
48	433940	Fäste	Bracket	Halterung		
49	433939	Slitstål, Double knife	Wear plate, Double knife	Verschleißteil, Double knife		



Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

Fig. / Abb. 20

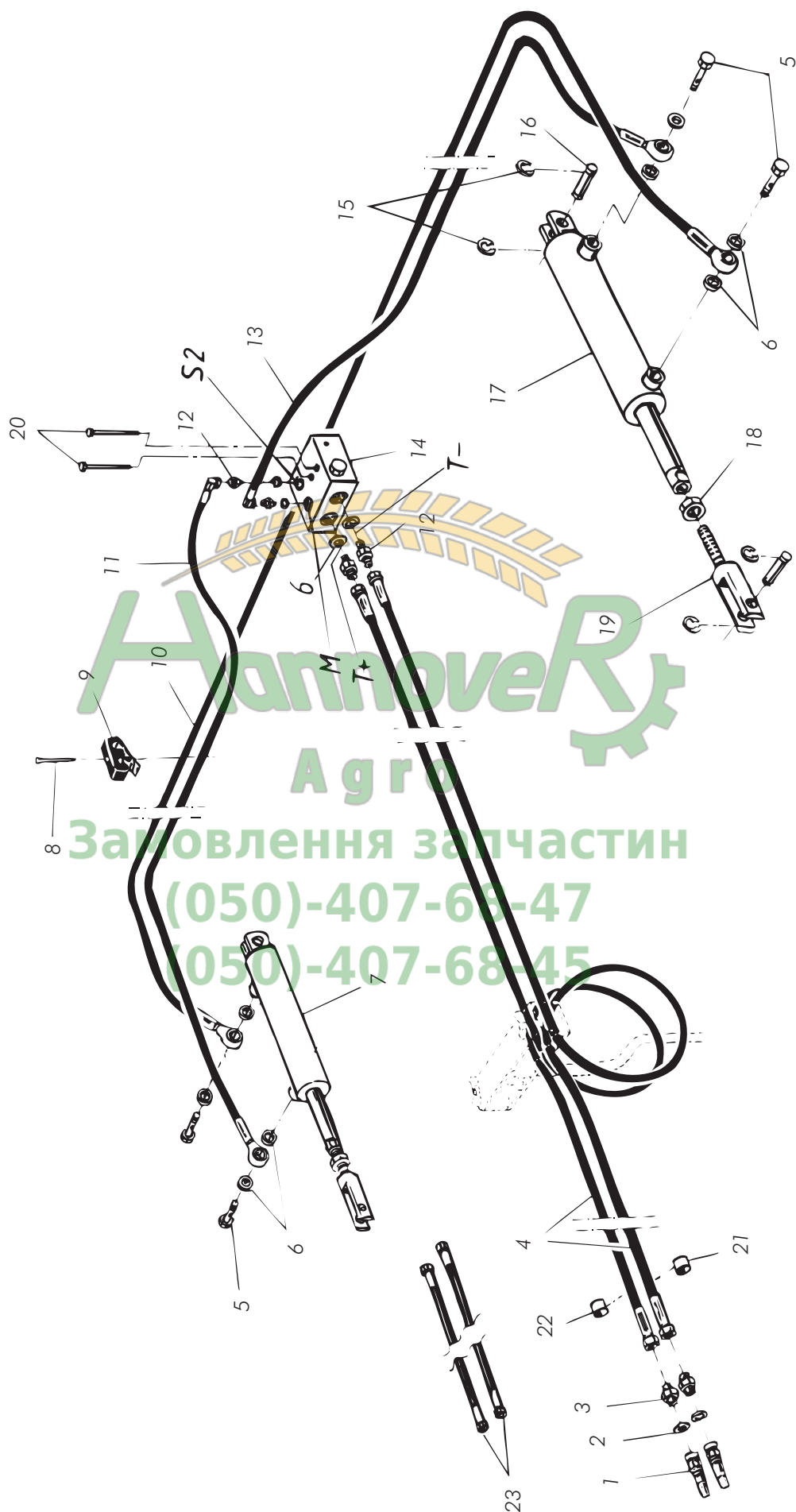


Fig. / Abb. 20

Hydraulik, Crossboard
Hydraulics, Crossboard
Hydraulik, Crossboard

RS 650-1020, RS 650-1020HD

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	401776	Snabbkoppling	Quick coupling	Schnellkupplung	ML, 1/2"	
2	401774	Gummistålbricka	Rubber steel washer	Gummistahlscheibe	1/2"	
3	401782	Nippel	Nipple	Nippel	1/4"-1/2"	
4	418700	Hydraulslang	Hydraulic hose	Hydraulikschlauch	DI:1/4", L:6000	
5	406751	Hålskruv, banjo	Hole screw, banjo	Hohlschraube, Banjo	1/4"	
6	402202	Gummistålbricka	Rubber steel washer	Gummistahlscheibe	1/4"	
7	404635	Hydraulcylinder	Hydraulic ram	Hydraulikzylinder	D:70/25, L:520/295	
7	404645	Tätningssats	Sealing set	Dichtungssatz		
7	409639	Cylinderrör	Ram tube	Zylinderrohr		
7	419638	Kolvstång	Piston rod	Kolbenstange		
7	409675	Kolvstångsstyrning	Piston rod guide	Kolbenstangenführung		
8	50010603521	Skruv	Screw	Schraube	M6x35	
9	406592	Slanghållare	Hose holder	Schlauchhalter	1/4"	
10	419472	Hydraulslang	Hydraulic hose	Hydraulikschlauch	DI:1/4", L:4360	
11	419473	Hydraulslang	Hydraulic hose	Hydraulikschlauch	DI:1/4", L:2260	
12	401790	Nippel	Nipple	Nippel	1/4"-1/4"	
13	418708	Hydraulslang	Hydraulic hose	Hydraulikschlauch	DI:1/4", L:2000	
14	410378	Hydraulblock	Hydraulic block	Hydraulikblock		
14	413076	Backventil, pilotstyrd	Non-return valve, pilot-controlled	Pilotgesteuertes Rückschlagventil		
14	412883	Tätningssats	Sealing set	Dichtungssatz		
15	54021500090	Låsring	Circlip	Springring	RS15	
16	411260	Axel	Axle	Achse	Ø20x60	
17	404640	Hydraulcylinder	Hydraulic ram	Hydraulikzylinder	D:75/25	
17	404644	Tätningssats	Sealing set	Dichtungssatz		
17	418142	Cylinderrör	Ram tube	Zylinderrohr		
17	418143	Kolvstång	Piston rod	Kolbenstange		
17	418144	Kolvstångsstyrning	Piston rod guide	Kolbenstangenführung		
18	51032000021	Mutter	Nut	Mutter	M20	
19	405134	Gaffel	Fork	Gabel		
20	50000605021	Skruv	Screw	Schraube	M6x50	
21	411303	Plastring, vit	Plastic ring, white	Kunststoffring, weiß	-	
22	411302	Plastring, vit	Plastic ring, white	Kunststoffring, weiß	+	
23	418714	Hydraulslang, till dragförlängning	Hydraulic hose, for drawbar extension	Hydraulikschlauch, für Deichselverlängerung	DI:1/4", L:2500	

Fig. / Abb. 21



Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

Fig. / Abb. 21

Belysning, bakre
Lighting, rear
Beleuchtung, hintere

RS 650-1230, RS 650-1020HD
2537-

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	451306	Belysning	Lighting	Beleuchtung	ASSY	
2	451308	Plåt	Plate	Blech		
3	450596	Bakljus	Rear lights	Rücklicht	ASSY	
3	446695	Bakljusglas	Rear lights glass	Rücklichtglas		
3	413499	Glödlampa	Bulb	Glühbirne	12V, 10W	
3	413339	Glödlampa	Bulb	Glühbirne	12V, 21/5W	
4	429694	Kontakt	Connector	Schalter		
5	307393	Reflex, gul	Reflex, yellow	Reflex, gelb		
6	307392	Reflex, röd	Reflex, red	Reflex, rot		
7	451313	Sprint	Pin	Splint		
8	451312	Sprint	Pin	Splint		
9	463304	Fjäder	Spring	Feder		
10	451319	Bricka	Washer	Scheibe		
11	50000602022	Skruv	Screw	Schraube	M6x20	
12	52030600092	Bricka	Washer	Scheibe		
13	51010600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M6	
14	51000600021	Mutter	Nut	Mutter	M6	
15	50130601671	Skruv	Screw	Schraube	M6x16	
16	51010500021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M5	
17	451310	Fäste	Bracket	Halterung		
18	433004	Skarvkabel med kontaktdon	Extension cable with contact implement	Zwischenkabel mit kontakt-vorrichtung		
19	51010800021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M8	
20	52000500041	Bricka	Washer	Scheibe	M5	
21	451317	Kontakt	Connector	Schalter		
22	451318	Kablage	Cable harness	Kabel	ASSY	
23	451311	Fäste	Bracket	Halterung		
24	451316	Kontakt	Connector	Schalter		
25	307388	Varningstavla	Warning board	Warntafel	REAR LH, FR RH	
25	307389	Varningstavla	Warning board	Warntafel	REAR RH, FR LH	
26	421460	Plåt	Plate	Blech		
27	421434	Dekal "25 km/h"	Sticker "25 km/h"	Aufkleber "25 km/h"		
28	50000602021	Skruv	Screw	Schraube	M6x20	RS 500-650 P, RS 650, RS 650 HD
28	50000606021	Skruv	Screw	Schraube	M6x60	RS 820-1230, RS 820-1020 HD
29	455214	Fäste	Bracket	Halterung		RS 650-1020, RS 650-1020 HD, RS 500.650 P
30	50000801621	Skruv	Screw	Schraube	M8x16	RS 1230
31	456353	Bussning	Bushing	Buchse		RS 820-1230, RS 820-1020 HD
32	52000600041	Bricka	Washer	Scheibe	M6	

Fig. / Abb. 22

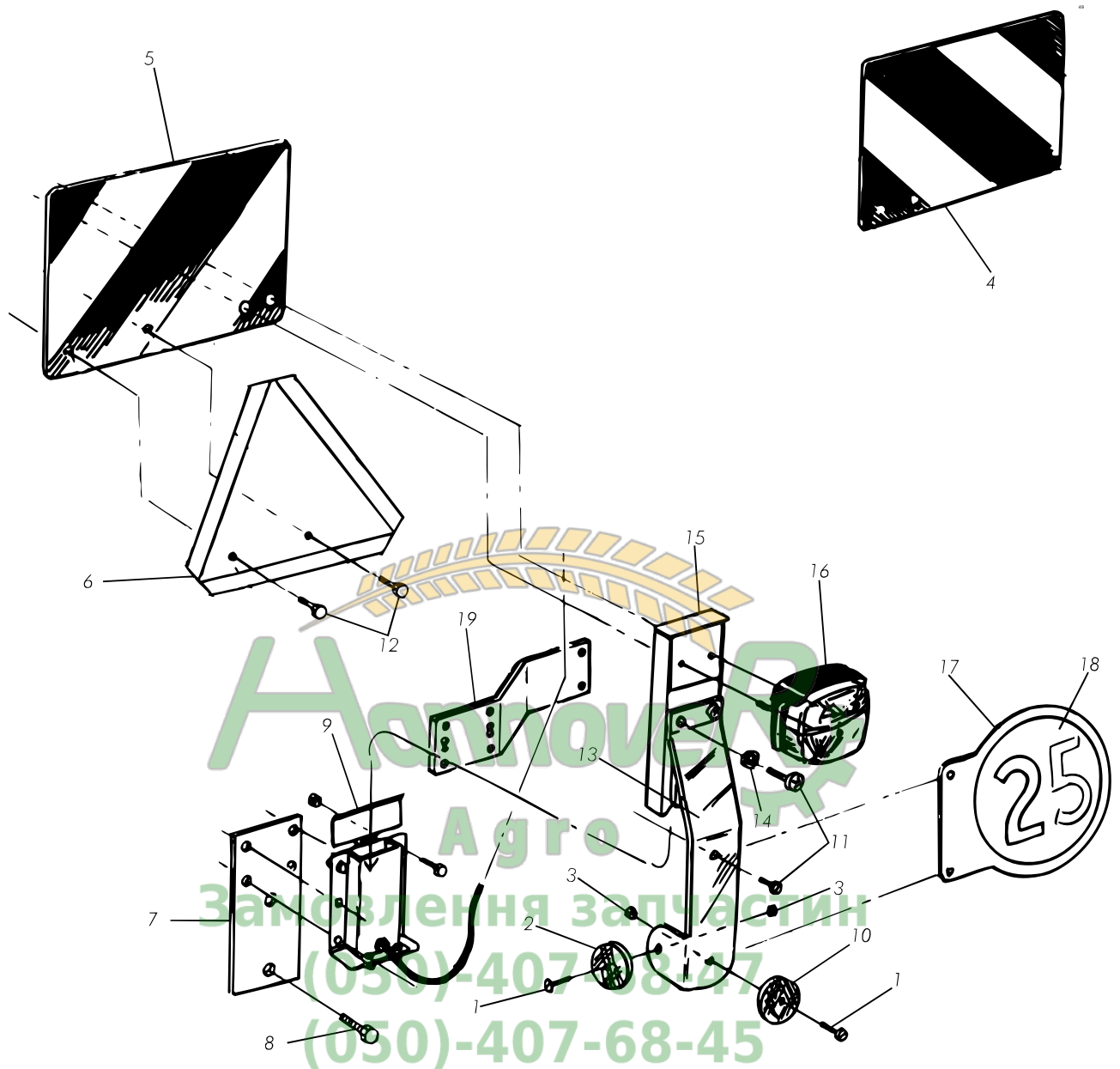


Fig. / Abb. 22

Belysning, bakre
Lighting, rear
Beleuchtung, hintere

RS 650-1230, RS 650-1020HD
1655-2536

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	50130602071	Skruv	Screw	Schraube	M6x20	
2	307393	Reflex, gul	Reflex, yellow	Reflex, gelb		
3	51010600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M6	
4	307389	Varningstavla	Warning board	Warntafel	REAR RH, FR LH	
5	307388	Varningstavla	Warning board	Warntafel	REAR LH, FR RH	
6	422663	Plåt LGF-skylt	Plate, "slow vehicle"	Blech, Warndreieck		
6	413376	Dekal "LGF"	Sticker "Slow vehicle"	Aufkleber Warndreieck"	400x350	
7	427958	Platta	Plate	Platte		
8	50001201621	Skruv	Screw	Schraube	M12x16	
9	440932	Anslutningsdosa	Contact box	Anschlussdose	LH	RS 650, RS 650 HD
9	440933	Anslutningsdosa	Contact box	Anschlussdose	RH	RS 650, RS 650 HD
9	443953	Anslutningsdosa	Contact box	Anschlussdose	13 m, LH	RS 820-1230, RS 820-1020 HD
9	443954	Anslutningsdosa	Contact box	Anschlussdose	13 m, RH	RS 820-1230, RS 820-1020HD
10	307392	Reflex, röd	Reflex, red	Reflex, rot		
11	50150501621	Skruv	Screw	Schraube	M5x16	
12	50000604021	Skruv	Screw	Schraube	M6x40	
13	428533	Fäste	Bracket	Halterung	LH	
13	428534	Fäste	Bracket	Halterung	RH	
14	52040500091	Låsbricka	Locking washer	Sicherungsscheibe	TO	
15	430396	Insticksarmatur	Entry armature	Steckarmatur	LH	
15	430397	Insticksarmatur	Entry armature	Steckarmatur	RH	
16	429678	Bakljus	Rear lights	Rücklicht	ASSY	
16	413499	Glödlampa	Bulb	Glühbirne	12V, 10W	
16	413339	Glödlampa	Bulb	Glühbirne	12V, 21/5W	
16	446517	Bakljusglas	Rear lights glass	Rücklichtglas		
17	421460	Plåt	Plate	Blech		
18	421434	Dekal "25 km/h"	Sticker "25 km/h"	Aufkleber "25 km/h"		
19	427956	Fäste	Bracket	Halterung		

А g r o

Замовлення запчастин

(050)-407-68-47

(050)-407-68-45

Fig. / Abb. 23



Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

Fig. / Abb. 23
Belysning, främre
Lighting, front
Beleuchtung, vordere
RS 650-1020, RS 650-1020HD
1655-

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	50130602071	Skruv	Screw	Schraube	M6x20	
2	307393	Reflex, gul	Reflex, yellow	Reflex, gelb		
3	50000502521	Skruv	Screw	Schraube	M5x25	
4	50001617021	Skruv	Screw	Schraube	M16x170	
5	307395	Positionsljus	Position light	Positionslicht		
5	307396	Glödlampa, positionsljus	Bulb, positions light	Glühbirne, Positionslicht		
6	50000606021	Skruv	Screw	Schraube	M6x60	
7	307389	Varningstavla	Warning board	Warntafel	M6x60 REAR RH, FR LH	
8	51010600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M6	
9	400524	Sprint	Pin	Splint	Ø12,7x67	
10	401762	Låsnål	Locking pin	Arretierstift	3,5 mm	
11	52000600041	Bricka	Washer	Scheibe	M6	
12	428626	Fäste	Bracket	Halterung		
13	51010500021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M5	
14	428622	Plåt	Plate	Blech	RH	
15	52001600041	Bricka	Washer	Scheibe	M16	
16	51001600021	Mutter	Nut	Mutter	M16	
17	428625	Bussning	Bushing	Buchse		
18	428525	Kablage	Cable harness	Kabel	FR	
19	428620	Rör	Tube	Rohr		
20	307388	Varningstavla	Warning board	Warntafel	REAR LH, FR RH	
21	429694	Kontakt	Connector	Schalter		
22	433004	Skarvkabel med kontaktdon	Extension cable with contact implement	Zwischenkabel mit kontaktvorrichtung		
23	428621	Plåt	Plate	Blech	LH	
24	428624	Överfall	Cover	Führungsplatte		

Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

Fig. / Abb. 24

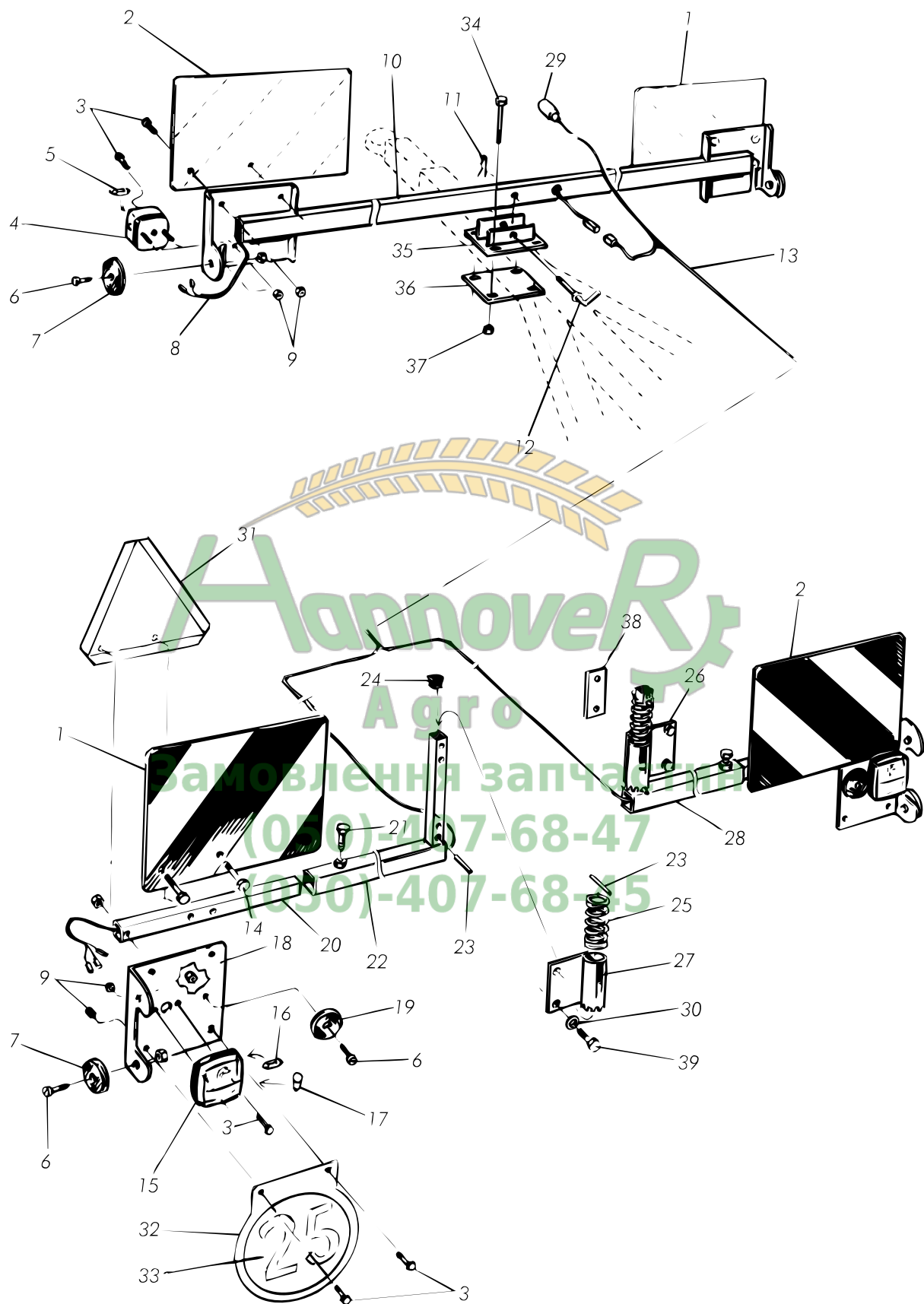


Fig. / Abb. 24

Belysning
Lighting
Beleuchtung
RS 650-1020, RS 650-1020HD
-1654

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	307388	Varningstavla	Warning board	Warntafel	REAR LH, FR RH	Only Germany
2	307389	Varningstavla	Warning board	Warntafel	REAR RH, FR LH	Only Germany
3	50000602021	Skruv	Screw	Schraube	M6x20	
4	307395	Positionsljus	Position light	Positionslicht		
5	307396	Glödlampa, positionsljus	Bulb, positions light	Glühbirne, Positionslicht		
6	50130601671	Skruv	Screw	Schraube	M6x16	
7	307393	Reflex, gul	Reflex, yellow	Reflex, gelb		
8	422030	Kablage	Cable harness	Kabel	FR	
9	51010600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M6	
10	422027	Belysningsramp	Lighting unit	Beleuchtungsrampe	FR	
11	401762	Låsnål	Locking pin	Arretierstift	3,5 mm	
12	400524	Sprint	Pin	Splint	Ø12,7x67	
13	422031	Kablage	Cable harness	Kabel		RS 650, RS 650 HD
13	422032	Kablage	Cable harness	Kabel		RS 820, RS 820 HD
13	422033	Kablage	Cable harness	Kabel		RS 940, RS 940 HD
13	422034	Kablage	Cable harness	Kabel		RS 1020, RS 1020 HD
13	442556	Kablage	Cable harness	Kabel		RS 1230
14	50000604021	Skruv	Screw	Schraube	M6x40	
15	412895	Bakljus	Rear lights	Rücklicht	ASSY	
16	413499	Glödlampa	Bulb	Glühbirne	12V, 10W	
17	413339	Glödlampa	Bulb	Glühbirne	12V, 21/ 5W	
18	422184	Plåt	Plate	Blech	REAR	
19	307392	Reflex, röd	Reflex, red	Reflex, rot		
20	422372	Rör	Tube	Rohr		
21	50001202021	Skruv	Screw	Schraube	M12x20	
22	422181	Arm	Arm	Arm		
23	53000805091	Spännstift	Roll pin	Spannstift	Ø8x50	
24	422500	Plugg	Plug	Pfropfen		
25	422377	Fjäder	Spring	Feder		
26	422375	Fäste	Bracket	Halterung	LH	
27	422376	Fäste	Bracket	Halterung	RH	
28	422496	Arm, belysning	Arm, lighting	Arm, Beleuchtung	ASSY, REAR, LH	
28	422497	Arm, belysning	Arm, lighting	Arm, Beleuchtung	ASSY, REAR, RH	
29	429694	Kontakt	Connector	Schalter		
30	52041200092	Låsbricka	Locking washer	Sicherungsscheibe	M12	
31	422663	Plåt LGF-skylt	Plate, "slow vehicle"	Blech, Warndreieck		
31	413376	Dekal "LGF"	Sticker "Slow vehicle"	Aufkleber Warndreieck	400x350	
32	421460	Plåt	Plate	Blech		
33	421434	Dekal "25 km/h"	Sticker "25 km/h"	Aufkleber "25 km/h"		
34	50001616021	Skruv	Screw	Schraube	M16x160	
35	419072	Platta	Plate	Platte		
36	418367	Platta	Plate	Platte		
37	51021600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M16	
38	422185	Distansplatta	Spacer plate	Distanzplatte		RS 820-1020, RS 820-1020 HD
39	50001202021	Skruv	Screw	Schraube	M12x20	RS 650, RS 650 HD
39	50001204021	Skruv	Screw	Schraube	M12x40	RS 820-1020, RS 820-1020 HD

Fig. / Abb. 25

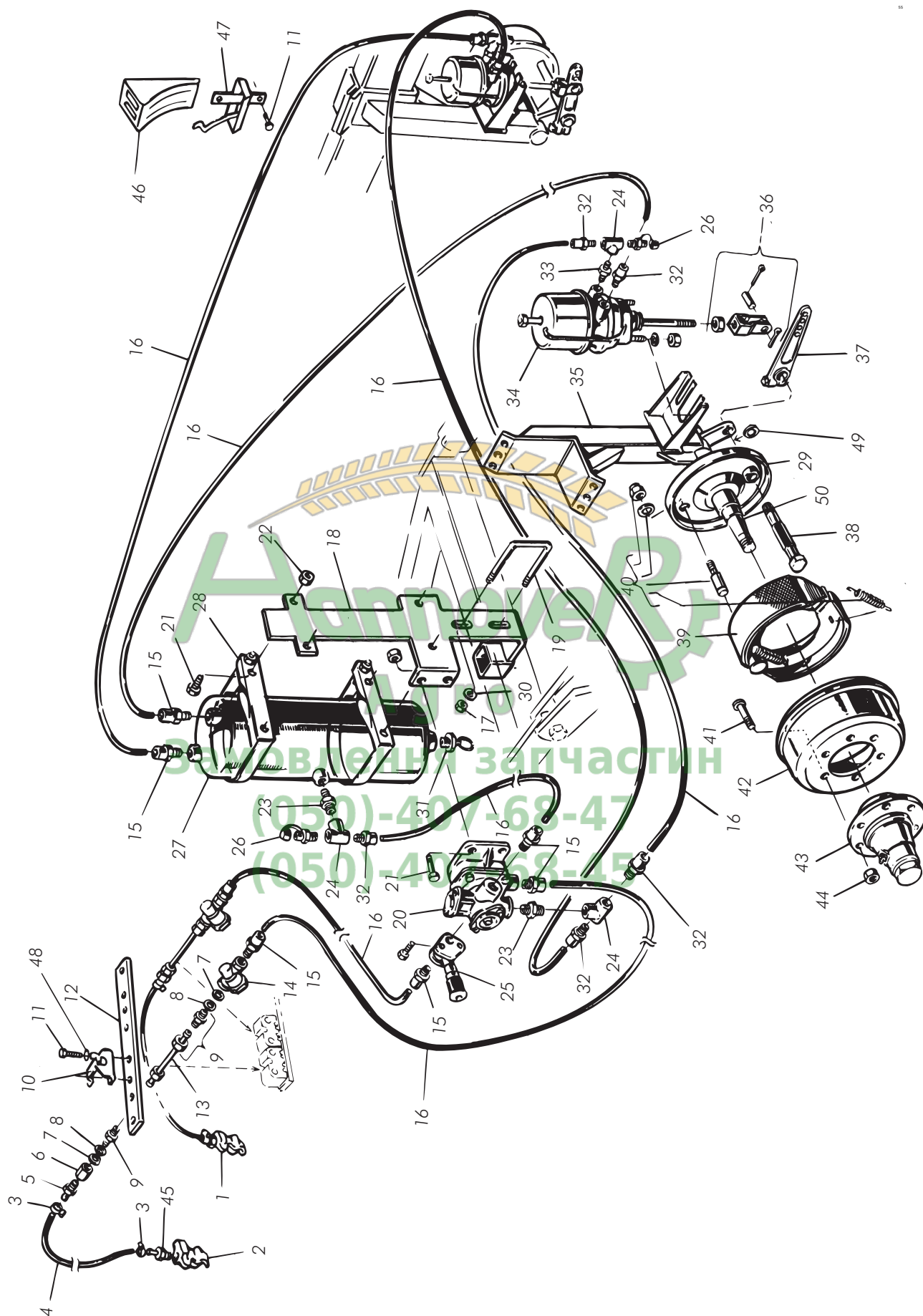


Fig. / Abb. 25

Bromsar
Brakes
Bremsen

RS 650, RS 650HD , RS 820-1020CAM / CK

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	419500	Kopplingsnäve matarledning (röd)	Socket for feed tube (red)	Anschluß Zufuhrleitung (rot)		
2	419501	Kopplingsnäve manöverledning (gul)	Socket for controls hose (yellow)	Anschluß Zufuhrleitung (gelb)		
3	419540	Slangklämma	Hose clamp	Schlauchklemme		
4	419523	Tryckluftslang	Air hose	Druckluftschlauch	L:2,8 m	
5	419528	Slangnippel	Hose nipple	Schlauchnippel	M22x1,5-11x3,5	
6	419543	Nippel	Nipple	Nippel	M22	
7	419544	O-ring	O-ring	Runddichtring		
8	419545	Stödring	Stay ring	Stützring		
9	419526	Rörkoppling	Pipe fitting	Rohranschluß		
10	419513	Blindkoppling	Blind connection	Blindniete		
11	50000801221	Skruv	Screw	Schraube	M8x12	
12	422016	Platta	Plate	Platte		
13	419542	Hydraulrör	Hydraulic tubing	Hydraulikrohr	Ø12x150	
14	419502	Ledningsfilter	Pipe filter	Leitungsfilter		
15	419530	Push-in koppling	Push-in fitting	Steckkupplung	M22x1,5-10x1,5	
16	609165	Plastslang, metervara	Plastic hose, per metre	Kunststoffschlauch, Meterware		
17	51021600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M16	
18	422021	Fäste	Bracket	Halterung		
19	402764	Krampa	Clamp	Krampe	M16x120	
20	419503	Bromsventil	Brake valve	Bremsventil		
21	50001003021	Skruv	Screw	Schraube	M10x30	
22	51011000021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M10	
23	419536	Adapter	Adapter	Adapter	M22x1,5	
24	419537	T-rör	T-piece	T-stück	M16x1,5	
25	422684	Rangerventil	Valve	Ventil		
26	419512	Nippel	Nipple	Nippel	M16x1,5	
27	422685	Lufttank	Air tank	Lufttank		
28	422687	Tankfäste	Tank fixings	Tankbefestigung		
29	423314	Bromssköld	Back plate	Bremsschild		
30	52001600041	Bricka	Washer	Scheibe	M16	
31	419506	Avtappingsventil	Bleed valve	Ablaßventil		
32	419529	Push-in koppling	Push-in fitting	Steckkupplung	M16x1,5-10x1,5	
33	422683	Adapter	Adapter	Adapter		
34	422690	Fjäderbromscylinde	Spring brake cylinder	Federbromszylinde		
35	421706	Hjulställ	Wheel undercarriage	Radgestell	LH	
35	421707	Hjulställ	Wheel undercarriage	Radgestell	RH	
36	422694	Gaffellänksats	Fork batch	Gabelstück satz		
37	422281	Hävarm	Lever arm	Hebelarm		
38	422282	Nockaxel	Camshaft	Daumenwelle	Ø30x250	
39	422285	Bromsback	Brake shoe	Backenbremse	ASSY, 300x90	
40	422286	Fjädersats	Spring kit	Federsatz		
41	422287	Fälgskruv	Rim screw	Felgenschraube	M18x1,5	
42	422284	Bromstrumma	Brake drum	Bremstrommel		
43	422275	Nav	Hub	Nabe	ASSY, 186	
44	408172	Fälgmutter	Rim nut	Felgenmutter		
45	419527	Slangnippel	Hose nipple	Schlauchnippel	M16x1,5-11x3,5	
46	419317	Kil	Key	Keil		
47	419338	Fäste	Bracket	Halterung		
48	52000800041	Bricka	Washer	Scheibe	M8	
49	423725	Tätning, nockaxel	Sealing, camshaft	Dichtung, Daumenwelle		
50	421435	Axeltapp	Shaft pivot	Achszapfen		

Fig. / Abb. 26

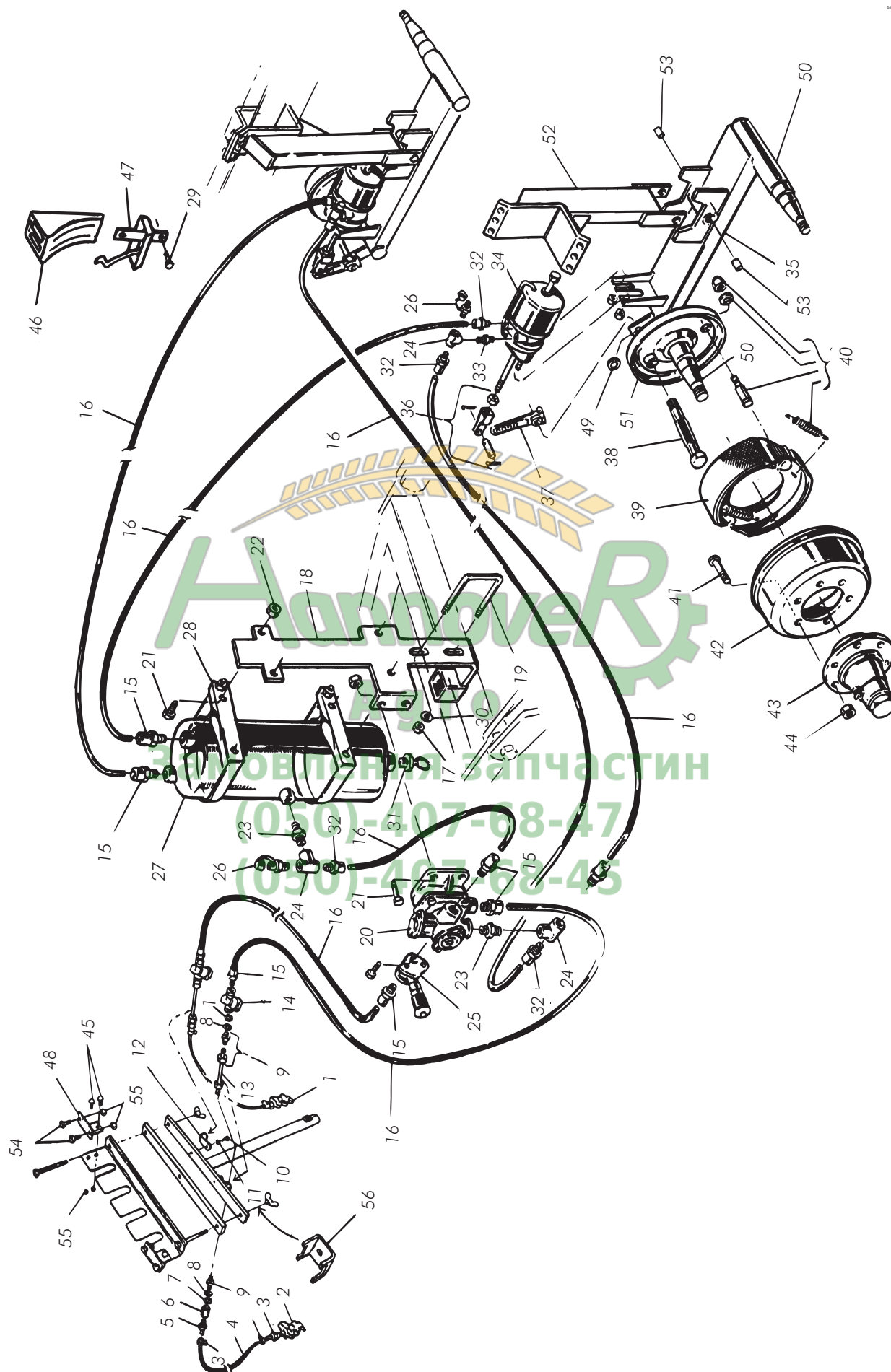


Fig. / Abb. 26

Bromsar
Brakes
Bremsen

RS 820-1020HD, RS 1230CAM

Pos	No.	Svenska	English	Deutsch	Dim	
1	419500	Kopplingsnäve matarledning (röd)	Socket for feed tube (red)	Anschluß Zufuhrleitung (rot)		
2	419501	Kopplingsnäve manöverledning (gul)	Socket for controls hose (yellow)	Anschluß Zufuhrleitung (gelb)		
3	419540	Slangklämma	Hose clamp	Schlauchklemme		
4	419523	Tryckluftslang	Air hose	Druckluftschlauch	L:2,8 m	
5	419528	Slangnippel	Hose nipple	Schlauchnippel	M22x1,5-11x3,5	
6	419543	Nippel	Nipple	Nippel	M22	
7	419544	O-ring	O-ring	Runddichtring		
8	419545	Stödring	Stay ring	Stützring		
9	419526	Rörkoppling	Pipe fitting	Rohranschluß		
10	50000601221	Skruv	Screw	Schraube	M6x12	
11	52030600091	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	M6	
12	427220	Slanghållare	Hose holder	Schlauchhalter		
13	419542	Hydraulrör	Hydraulic tubing	Hydraulikrohr	Ø12x150	
14	419502	Ledningsfilter	Pipe filter	Leitungsfilter		
15	419530	Push-in koppling	Push-in fitting	Steckkupplung	M22x1,5-10x1,5	
16	609165	Plastslang, metervara	Plastic hose, per metre	Kunststoffschlauch, Meterware		
17	51021600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M16	
18	422021	Fäste	Bracket	Halterung		
19	402764	Krampa	Clamp	Krampe	M16x120	
20	419503	Bromsventil	Brake valve	Bremsventil		
21	50001003021	Skruv	Screw	Schraube	M10x30	
22	51011000021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M10	
23	419536	Adapter	Adapter	Adapter	M22x1,5	
24	419537	T-rör	T-piece	T-stück	M16x1,5	
25	422684	Rangerventil	Valve	Ventil		
26	419512	Nippel	Nipple	Nippel	M16x1,5	
27	422685	Lufttank	Air tank	Lufttank		
28	422687	Tankfäste	Tank fixings	Tankbefestigung		
29	50000801221	Skruv	Screw	Schraube	M8x12	
30	52001600041	Bricka	Washer	Scheibe	M16	
31	419506	Avtappingsventil	Bleed valve	Ablaßventil		
32	419529	Push-in koppling	Push-in fitting	Steckkupplung	M16x1,5-10x1,5	
33	422683	Adapter	Adapter	Adapter		
34	422690	Fjäderbromscylinde	Spring brake cylinder	Federbromszylinde		
35	421700	Boggieställ	Bogie cradle	Radgestellswinge	LH	
35	421701	Boggieställ	Bogie cradle	Radgestell swinge	RH	
36	422694	Gaffellänksats	Fork batch	Gabelstück satz		
37	422281	Hävarm	Lever arm	Hebelarm		
38	422282	Nockaxel	Camshaft	Daumenwelle	Ø30x250	
39	422285	Bromsback	Brake shoe	Backenbremse	ASSY, 300x90	
40	422286	Fjädersats	Spring kit	Federsatz		
41	422287	Fälgskruv	Rim screw	Felgenschraube	M18x1,5	
42	422284	Bromstrumma	Brake drum	Bremstrommel		
43	422275	Nav	Hub	Nabe	ASSY, 186	
44	408172	Fälgmutter	Rim nut	Felgenmutter		
45	50000601621	Skruv	Screw	Schraube	M6x16	
46	419317	Kil	Key	Keil		
47	419338	Fäste	Bracket	Halterung		
48	431294	Fäste	Bracket	Halterung		
49	423725	Tätning,nockaxel	Sealing, camshaft	Dichtung, Daumenwelle		
50	421436	Axeltapp	Shaft pivot	Achszapfen		
51	423314	Bromssköld	Back plate	Bremsschild		
52	307613	Hjulstall	Wheel undercarriage	Radgestell		
53	407613	Lagring	Bearing	Lagerung		
54	50000801621	Skruv	Screw	Schraube	M8x16	
55	51010600021	Låsmutter	Lock nut	Sicherungsmutter	M6	
56	447239	Krampa	Clamp	Krampe		



No.	Page no.	No.	Page no.	No.	Page no.
101056	21	403236	10	413420	21
101062	21	403706	10	413435	14
101080	21	404300	9	413448	25, 29
101081	21	404557	15	413476	21
101105	48	404635	51	413499	53, 55, 59
101106	21	404640	51	414981	14
101107	21	404644	51	414982	14
101108	21	404645	51	415181	9
101109	21	404666	10	415183	10
101112	21	404750	9	415184	9
101130	48	405080	10, 15	415192	9
202181	47	405123	10	416109	15
202381	15	405128	9	416150	45
202382	14	405134	51	416420	10
202777	47	405580	10	417100	47
301002	21	405760	45	417126	47
301012	21	406565	9	417128	47
303058	27	406568	14	417490	45
303062	27	406592	51	417491	45
303064	23, 25, 27, 29	406751	10, 51	417492	45
303070	10	407613	14, 63	417990	10
303464	14	407637	27, 29	418142	51
303850	29	407641	14	418143	51
303852	29	407642	14	418144	51
303856	29	407647	27, 29	418367	59
303857	29	407652	27	418700	51
303984	27	407661	14, 23, 25, 27, 29	418708	51
303990	27		39, 41, 43, 47	418714	10, 51
306317	47	407691	27, 29	418733	10
306319	47	407692	27, 29	418742	48
306320	47	408164	14	418755	21
306328	47	408165	14	418792	14
306329	47	408166	14	419072	59
306840	10	408167	14	419317	61, 63
306845	10	408168	14	419338	61, 63
306878	47	408169	14	419425	9
307388	53, 55, 57, 59	408170	14	419457	14
307389	53, 55, 57, 59	408172	14, 61, 63	419458	9
307392	53, 55, 59	408173	14	419460	14, 47
307393	53, 55, 57, 59	408174	14	419467	13
307395	57, 59	408175	14	419468	9
307396	57, 59	409257	14	419472	51
307503	47	409258	14	419473	51
307510	13	409279	29	419483	14
307512	13	409281	9	419489	14
307513	13	409523	9	419496	9
307517	13	409524	9	419497	9
307572	13	409639	51	419498	9
307574	13	409675	51	419500	61, 63
307575	13	410378	51	419501	61, 63
307578	47	410533	45	419502	61, 63
307579	47	410596	45	419503	61, 63
307589	45	411117	45	419506	61, 63
307602	13	411119	45	419512	61, 63
307604	14	411120	45	419513	61
307605	14	411121	45	419523	61, 63
307613	14, 63	411129	45	419526	61, 63
307618	14	411190	45	419527	61
307627	27, 29	411260	51	419528	61, 63
400524	57, 59	411276	27, 29	419529	61, 63
401029	10, 15	411300	10	419530	61, 63
401444	23, 25, 27, 29	411301	10	419536	61, 63
401762	57, 59	411302	51	419537	61, 63
401774	9, 51	411303	51	419540	61, 63
401776	9, 51	412620	9	419542	61, 63
401782	9, 51	412883	51	419543	61, 63
401790	9, 51	412895	59	419544	61, 63
402202	9, 51	413076	51	419545	61, 63
402764	61, 63	413339	53, 55, 59	419638	51
402850	10	413376	55, 59	420324	15

INDEX

No.	Page no.	No.	Page no.	No.	Page no.
420371	47	422684	61, 63	433004	53, 57
420372	47	422685	61, 63	433939	48
420373	47	422687	61, 63	433940	48
420374	47	422690	61, 63	440247	47
420780	47	422694	61, 63	440418	10
421361	13	422731	17, 19	440603	47
421370	47	423314	61, 63	440694	47
421434	53, 55, 59	423318	47	440695	47
421435	15, 61	423335	10	440769	47
421436	15, 63	423725	61, 63	440932	55
421460	53, 55, 59	423770	27, 29	440933	55
421507	14	423771	29	440972	39
421508	14	423794	48	441099	23
421509	13	423866	10	441344	48
421700	63	423896	45	441750	21
421701	63	425105	9	441808	13
421706	61	425106	9	441809	13
421707	61	425107	9	442046	14
421933	9	425158	13	442047	14
421984	47	425191	9	442048	14
422016	61	425294	9	442133	23
422021	61, 63	425295	9	442134	23
422027	59	425296	9	442341	23
422030	59	425298	9	442556	59
422031	59	427218	10	443360	48
422032	59	427220	63	443550	13
422033	59	427221	10	443551	13
422034	59	427222	10	443560	45
422181	59	427223	9	443860	15
422184	59	427956	55	443953	55
422185	59	427958	55	443954	55
422217	47	428254	13	445466	39, 41
422275	61, 63	428255	14	445710	39, 41
422281	61, 63	428311	39, 41, 43	445711	39, 41
422282	61, 63	428313	39, 41, 43	446517	55
422284	61, 63	428314	39, 41, 43	446695	53
422285	61, 63	428525	57	446934	17, 19
422286	61, 63	428533	55	446941	19
422287	61, 63	428534	55	446943	19
422372	59	428620	57	447239	63
422375	59	428621	57	447721	47
422376	59	428622	57	447723	47
422377	59	428624	57	448357	15
422387	48	428625	57	449926	14
422388	48	428626	57	450102	10
422389	48	428720	14	450316	19
422391	48	428721	23, 25, 43	450318	19
422403	48	428725	10	450596	53
422404	48	428840	9	451306	53
422405	48	429015	13	451308	53
422418	23, 25, 43	429018	9	451310	53
422424	23	429502	9	451311	23, 25, 43, 53
422425	23	429503	9	451312	53
422426	23	429678	55	451313	53
422428	23	429694	53, 57, 59	451316	53
422433	25	430396	55	451317	53
422434	25	430397	55	451318	53
422435	25, 43	430400	48	451319	53
422437	25	430594	13	451404	17, 19
422438	43	430743	9	452621	14
422440	43	431294	63	452668	15
422463	23, 25, 43	432028	47	452680	23, 25, 43
422464	23, 25, 43	432069	48	454452	10
422467	23, 25, 43	432079	47	454980	13
422488	43	432080	47	454981	13
422496	59	432112	14	455214	53
422497	59	432500	19	455345	14
422500	59	432526	45	455346	13
422663	55, 59	432893	13	455347	14
422683	61, 63	432894	9	455349	13

No.	Page no.	No.	Page no.	No.	Page no.
456353	13	50002020021	14		
456644	13	50002407011	39		
456645	13	50010603521	51		
456647	13	50010804021	9		
458587	13	50011405021	10		
458588	13	50061203021	17, 19		
461056	17, 19	50061203521	47		
463304	53	50061205021	48		
465486	17	50061207021	47		
465651	17	50061208521	17		
467423	39	50061412021	47		
467564	39, 41	50061605021	17, 19		
467688	39	50061606011	17, 19		
467689	39	50130601671	53, 59		
467691	39	50130602071	55, 57		
467808	39	50150501621	55		
468561	14	51000600021	53		
469835	17	51001600021	14, 57		
469837	17	51010500021	53, 57		
469838	17	51010600021	53, 55, 57, 59, 63		
476884	14	51010800021	53		
478723	41	51011000021	61, 63		
478727	41	51011200021	14, 17, 19, 47		
478766	41	51011400021	47		
478892	41	51011600021	10, 23, 25, 27, 29		
479290	41	51012000021	14		
479783	41	51021600021	14, 17, 19, 39, 41,		
480451	9		43, 47, 59, 61, 63		
480452	9	51022000021	9, 13, 47		
480453	9	51022400021	9		
480454	9	51023000011	10, 13		
480455	9	51032000021	51		
483531	41	51032200021	14		
483659	9	51050800021	9		
484496	17	51263000021	9		
488356	17	52000500041	53		
488981	17	52000600041	17, 53, 57		
489211	17	52000800041	61		
50000502521	57	52001600041	14, 17, 19, 47		
50000601221	63		57, 61, 63		
50000601621	63	52002200041	14		
50000602021	53, 59	52002400041	10		
50000602022	53	52003000041	10, 13		
50000604021	55, 59	52003600041	13		
50000605021	51	52004068540	15		
50000606021	53, 57	52030600091	63		
50000801221	10, 61, 63	52030600092	53		
50000801621	53, 63	52040500091	55		
50001003021	61, 63	52041200092	59		
50001201621	55	52061600091	47		
50001202021	59	52062000091	27, 29		
50001204011	41	52062400094	23, 25, 43		
50001204021	59	52072040291	14		
50001206021	48	52081200041	41		
50001207021	14	52082400041	39		
50001604511	23, 25, 39, 41, 43	52111600041	19		
50001604521	27, 29	52121730641	47		
50001605011	23, 25, 39, 41, 43	52141600041	10		
50001606021	15, 47	53000605091	10		
50001607021	47	53000606091	13		
50001609021	48	53000804091	14		
50001610021	14	53000805091	59		
50001612021	47	53010505590	15		
50001613021	10	53010603590	23, 25, 43		
50001616021	59	53022501490	14		
50001617021	57	53023001490	9		
50001621021	17, 19	53023002090	9		
50001625021	47	54021500090	51		
50002005021	47	609165	61, 63		
50002007021	13	609198	15		



Замовлення запчастин

(050)-407-68-47

(050)-407-68-45



590 21 VÄDERSTAD

Telefon 0142-820 00
Telefax 0142-820 10
www.vaderstad.com

**S-590 21 VÄDERSTAD
SWEDEN**

Telephone +46 142 820 00
Telefax +46 142 820 10